

Le livre, c'est important

**LE JOUR**

supplément sur le livre

du 15  
au 19 mai  
place Bonaventure

**FOIRE  
INTERNA  
TIONALE  
DU LIVRE DE  
MONTREAL**



du 21  
au 25 mai  
université Laval

**4e SALON  
INTERNA  
TIONAL  
DU LIVRE DE  
QUEBEC**

# La foire et l'existence

Pour le livre québécois, à Québec ou à Montréal, c'est la saison des foires. Avec leurs projecteurs braqués sur ces oeuvres qui nous reflètent, avec leurs thématiques de la présence et du présent, leur prolongement de la fidélité et du passé, avec leurs rayons inégaux mais qui s'efforcent au rayonnement de la culture et de l'esprit, de l'identité, avec le bruit de leurs débats, de leurs profits et de leurs ouvertures, on les salue comme une fête qui, pour commerciale qu'elle soit, n'en est pas moins dédiée à l'acte créateur, à l'invention-miroir, à la communauté.

Créant, nous nous prouvons que nous existons encore: on dira que ces foires sont rassurantes. Particulièrement dans un temps où la culture, son existence ou, ce qui est la même chose, sa souveraineté, apparaît fréquemment aussi comme une foire, une improvisation bavarde où l'esprit n'est qu'un thème pour discours du dimanche, un magma d'inertie prétentieuse ou d'autoritarisme sur le vide, une vente à l'encan, un abandon mal déguisé.

La provincial, ici, est synonyme de colonial. Quand nous l'aurons compris, nous pourrions être. Peureusement servile devant les empiètements d'Ottawa, presque absent de l'organisation de cette foire où se réunissent chez nous soixante pays, notre pouvoir culturel est plus encore effacé devant le verbe haut, les diktats et



l'omniprésence de monopoles étrangers que l'on laisse ici faire la loi. Lisant le texte que nous publions dans ces pages et qui concerne la distribution des périodiques et du livre de poche, on comprend aisément, en l'apprenant des membres mêmes d'un comité ministériel dont on a bien sûr étouffé les trop vives observations, que ce que notre pouvoir culturel appelle les marches lumineuses de la souveraineté représente plutôt ce que, partout ailleurs, on appellerait le dernier de-

gré du colonialisme.

Non que les mots, pour ce gouvernement, dépassent la pensée mais plutôt qu'ils la dénaturent en s'efforçant de l'étouffer. Ainsi constate-t-on régulièrement que les grands discours ampoulés sur l'importance de nos écrivains et de notre édition recouvrent un terrain de plus en plus vague, masquent de plus en plus, et en même temps de moins en moins, les statistiques et les réalités de la dépossession.

Quand l'argent règne

seul, la littérature inventive, ambitieuse ou simplement honnête, a peu de chances d'occuper le grand espace qu'on lui souhaiterait. L'argent, et même pas le nôtre: celui d'Hachette, monopole-type sur quoi nous avions publié, avec Pierre de Bellefeuille, un dossier noir et presque sans écho, "La Bataille du livre au Québec", à l'époque où le gouvernement recevait des avertissements semblables de la part de son comité interministériel; celui de Benjamin News, diffuseur améri-

cain aux innombrables tentacules et dont l'aurore qu'il entend faire lever est aussi celle de l'indépendantiste Beaulieu et du très socialiste Léandre Bergeron. Dans une économie colonisée, la liberté, bien provocante et proclamée, se fait aussi très bien acheter, la résistance vaut son prix (du gouverneur ou non) et la motivation se colonise.

Le livre, dont on parle tant et dont on inaugure les foires en se montrant si peu soucieux de le protéger,

hors des impératifs du commerce qui régissent naturellement l'éditeur, l'imprimeur, le libraire, le livre pour le grand public, instrument de connaissance et d'évolution, il n'a de réalité gratuite, c'est-à-dire démocratique, que dans l'univers irremplaçable de la bibliothèque publique, foyer ouvert de la culture pour tous, test absolu de la bonne foi du pouvoir culturel. Ce domaine vital est ici le plus négligé (lisez Philippe Sauvageau) par des administrateurs sans perspective, des machines qui ne savent calculer que le court terme, qui n'estiment que ce qui rapporte, nivelent les vieilles pierres sans prix et financent le béton, atomisent les plus riches traditions, laissent la création en friche et ne voient le visage de la communauté qu'à travers des lunettes en forme de piastres.

Il est curieux qu'on la recherche tant, et si souvent en vain, cette souveraineté du livre, dans les stands mêmes de ces fêtes qu'on lui dédie, de ces foires qu'il faut visiter mais qui ne sauraient à elles seules inventer la seule politique dont notre culture a besoin et qui est celle, non pas de la baraque foraine, mais de l'existence assumée. Saluons donc le livre, et ses prestiges, et ses marchés indispensables, en attendant que, nous appartenant, il puisse vraiment, comme partout ailleurs, fleurir et rayonner en nous exprimant.

Alain Pontaut

## Le Conseil supérieur de l'Education constate:

# Le livre scolaire, moyen d'anglicisation

par Pierre Bellemarre

QUEBEC (PC) - L'envahissement des ouvrages didactiques anglais dans les universités francophones a quelque chose d'inquiétant, si l'on songe à l'influence du livre sur l'anglicisation progressive des étudiants et sur l'altération du visage français de nos institutions d'enseignement supérieur.

Cette constatation faite par le Conseil supérieur de l'Education l'a amené, mercredi, à formuler les recommandations suivantes au ministre François Cloutier:

— que le gouvernement accepte le principe de subventions à l'édition d'ouvrages didactiques en français, originaux ou traduits, destinés à l'u-

sage des étudiants du 1er cycle universitaire; qu'il prévoit les montants nécessaires pour répondre aux besoins et aux demandes dans ce domaine;

— qu'il favorise aussi la publication en français d'ouvrages scientifiques, avec ou sans coédition en langue étrangère;

— que, dans cette perspective, il établisse un comité provincial d'évaluation qui aurait notamment pour tâche de donner des avis sur divers sujets.

A l'heure de la loi 22

Ces avis pourraient concerner l'opportunité d'éditer en français tel ou tel de ces ouvrages; ils porteraient

également sur la qualité de la traduction française, les clauses de remboursement en cas de profit et toutes autres questions pertinentes à ce genre d'édition.

Le Conseil supérieur justifie ses recommandations en rappelant, entre autres, que l'Etat du Québec, qui a accepté le français comme langue officielle, devrait faire du français la langue d'usage majeure dans l'enseignement, notamment dans les institutions francophones, même au niveau des instruments de travail à la disposition des étudiants.

Les universités francophones du Québec, dit encore le CSE, se doivent d'attirer les étudiants étrangers, non seulement par la qualité de leur enseignement, mais aussi par leur visage authentiquement et pleinement francophone.

Tous les professionnels francophones qui sortent de nos universités devraient être capables de maîtriser leur discipline dans leur propre langue.

Mais le Conseil estime que nos universités francophones sont envahies, en fait, par des textes américains, "ce qui constitue une menace d'appauvrissement pour notre culture française et québécoise."

D'après leurs chiffres de vente sur une période de quatre mois, les Presses de l'université Laval ont d'ailleurs pu constater que les étudiants de cette institution utilisent en moyenne presque autant d'ouvrages didactiques anglais que français.

"On peut légitimement présumer, sans exagération, que la situation relevée à Laval est sensiblement la même dans toutes les univer-

sités francophones du Québec," souligne le CSE.

Parmi les raisons expliquant ce phénomène, le Conseil observe l'abondance du choix des ouvrages anglais, la perfection des éditions, souvent revues et corrigées, et surtout la structure et la présentation de textes mieux adaptées à notre mentalité nord-américaine.

Des mesures utiles

Le Conseil reconnaît qu'il se fait des efforts pour la rédaction et l'édition d'ouvrages français à l'usage de la communauté universitaire.

Mais la pénurie d'auteurs, le marché limité et surtout les coûts élevés de production rendent l'édition de textes universitaires très difficile à réaliser, "d'autant plus qu'aucun organisme n'accorde de subvention à

l'édition de tels ouvrages, même l'Etat québécois, sauf dans le cas des accords franco-québécois, qui sont encore trop limités."

"Le ministère de l'Education, subventionnant déjà l'édition de certains périodiques à caractère scientifique, pourrait, pour des raisons identiques, étendre son aide à l'édition d'ouvrages universitaires."

Finalement, le Conseil souligne que les mesures proposées ne régleront certes pas tous les problèmes concernant la rédaction et l'édition d'ouvrages didactiques et scientifiques à l'usage de l'enseignement supérieur, "mais elles auront le mérite, d'une part, d'encourager nos auteurs francophones et, d'autre part, de multiplier les ouvrages didactiques français au service de nos étudiants universitaires".

## LE JOUR

### 4e SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUEBEC

Du 21 au 25 mai  
au PEPS de l'Université Laval

Stand No 104  
Venez nous rencontrer,  
il nous fera plaisir de vous voir.

<p><b>MICHEL VAILLANT</b></p> <p>Le grand Défi Pilote sans visage Circuit de la peur Route de nuit Le 13 est au départ Trahison de Steve Watson Les Castes-cop Le 8e pilote Retour de Steve Watson L'honneur du Samouraï Suspense à Indianapolis Chevaliers de Königfeld Concerto pour pilotes</p> <p>Albums cartonnés — Format 8 3/4 x 11 1/2 — Prix: \$3.50</p>	<p><b>DAN COOPER</b></p> <p>Les aventures d'un pilote de l'Aviation canadienne</p> <p>Le Triangle bleu Le Maître du Soleil Coup d'audace Cap sur Mars Duel dans le ciel Secret de Dan Cooper Escadille des Jaguars Fantôme 3 ne répond plus 3 Cottonnantes Acrobates du Ciel Tigres de Mer</p> <p>Albums cartonnés — Format 8 3/4 x 11 1/2 — Prix: \$3.50</p>	<p><b>RIC HOCHET</b></p> <p>Traquenard au Havre Mystère à Parquerolles Délit à Rio-Hochet L'Ombre de Caméleon Piège pour Ric Hocquet Rapt sur le France Suspense à la télévision Face au Serpent Allies Ric Hocquet Les 5 Revenants</p> <p>Albums cartonnés — Format 8 3/4 x 11 1/2 — Prix: \$3.50</p>
---	---	--

## FLEURUS-IDÉES SÉRIE "101"

TECHNIQUES ÉDUCATIVES ET ARTISTIQUES — ÉDITIONS FLEURUS

DISTRIBUTION EXCLUSIVE — GRANGER FRÈRES LIMITÉE

101 — JOIES DE L'ÉMAIL

102 — MOSAÏQUES D'AUJOURD'HUI

103 — LA RONDE DES VITRAUX

104 — JOUEZ AVEC LA FEUTRINE

105 — JOIES DE LA COULEUR

106 — LES PERLES

107 — FABRIQUEZ VOS GADGETS

108 — BIJOUX EN MÉTAL

109 — L'ÉMAILAGE À FROID

110 — LES BOUGIES

111 — TEINTURES ET BATIK

112 — FANTAISIES EN CUIR

113 — AVEC L'ÉCLISSE DE ROTIN

114 — INSECTES DES CHAMPS ET BOIS

115 — LA FÊTE DES FLEURS

116 — BRINS DE LAINE

117 — INITIATION À LA SERIGRAPHIE

118 — LE MÉTAL LIQUIDE

119 — INVENTEZ VOS BRODERIES

120 — LE VERNIS LIQUIDE

121 — LE MODELAGE SANS CUISSON (I)

122 — LE PATCHWORK (I)

123 — PEINDRE AVEC DU PAPIER (I)

124 — LES GRANULES FONDANTS (I)

125 — MAROTTES ET MARIONNETTES (I)

126 — MÉTAMORPHOSES DES EMBALLAGES (I)

127 — CORDES ET FICELLES (I)

128 — JOUEZ AVEC LES ADHÉSIFS (I)

129 — LE PAPIER CRÉPON (I)

130 — RELIURES À LA FAÇON (I)

131 — TRAVAUX DE FEUTRINE (I)

132 — CORDES ET FICELLES (II)

133 — JOUEZ AVEC LES ADHÉSIFS (II)

134 — LE PAPIER CRÉPON (II)

135 — RELIURES À LA FAÇON (II)

136 — TRAVAUX DE FEUTRINE (II)

La collection présente des activités manuelles susceptibles d'intéresser un vaste public d'enfants et d'adultes. — Un texte clair, de nombreuses photos en couleurs, des croquis techniques bien conçus... permettent de réaliser des travaux d'art dont les plus exigeants seraient fiers.

Chaque volume: environ 95 pages — Illustrations en couleurs  
Couverture souple et plastifiée — Format 5 1/4 x 7 — Prix: \$3.95

DISTRIBUTION EXCLUSIVE AU CANADA 210 ouest, Crémazie, Montréal — 389-3561

EN VENTE DANS TOUTES LES LIBRAIRIES

## La Foire internationale du livre de Montréal

# Une foire, trois objectifs

L'organisation générale de la Foire internationale du livre de Montréal, qui ouvre ses portes aujourd'hui, jusqu'au 19 mai, à la Place Bonaventure, a été conçue pour tenter de répondre à trois objectifs principaux :

— Organiser une rencontre internationale d'éditeurs, leur permettant de comparer leur production, de pratiquer l'achat et la cession de droits, de monter des opérations de co-production et de co-conception.

— Permettre aux éditeurs des différents pays du monde de réaliser des opérations de diffusion sur le marché nord-américain, de rencontrer les différents composants de ce marché, d'y mener des études de marketing et des actions de relations publiques pour y établir leur image de marque.

— Réunir tous ceux qui contribuent aux industries de la communication (éditeurs, agents littéraires, imprimeurs, artistes graphiques, producteurs d'audio-visuel etc.), permettant ainsi tant aux professionnels travaillant sur les supports traditionnels qu'à ceux qui utilisent déjà les nouveaux média de faire, sur ce marché où ces moyens sont déjà utilisés, une confrontation de leurs expériences personnelles. Ceci implique une participation des spécialistes de l'édition intervenant des domaines extrêmement divers.

Cette Foire concerne les responsables des programmes éditoriaux, de la commercialisation et de toutes les techniques de la profession.

Le problème qu'on essaie de résoudre, et qui n'a jamais été pleinement analysé jusqu'à ce jour, est celui de la coexistence dans une même manifestation de ces différents types d'activités, dans des conditions telles que chacun puisse travailler avec le maximum d'efficacité. Réunies dans un même lieu, se déroulant dans un même temps, les rencontres de ces trois domaines de l'édition doivent, en fait, aboutir à un résultat d'une ampleur supérieure à celle qu'elles obtiendraient si elles faisaient l'objet de trois manifestations séparées.

Pour aboutir à ces résultats, le film a défini un certain nombre de principes débouchant sur des systèmes concrets d'organisation.

### Conditions de travail - Club des Editeurs et des Agents Littéraires

La FILM a prévu l'installation de bureaux sur la mezzanine, où les exposants pourront tenir des séances de travail. Ces bureaux sont prévus sous la forme de bureaux paysagés permettant une certaine intimité mais sans toutefois préserver le secret absolu des conversations.

### Information et prise de contact

Pour rationaliser l'information, la FILM met en place une banque informatique comportant des terminaux conversationnels dans laquelle nous entrerons les données au fur et à mesure des inscriptions et des arrivées sur la Foire.

Pour chaque participants, cette banque enregistrera :

— les types d'ouvrages pour lesquels il désire faire des opérations d'achat ou de vente de droits, et des conditions.

— les noms des personnes présentes responsables de ces activités, avec l'indication du numéro de stand.

A la suite de l'établissement de cette banque, tout professionnel participant à la Foire pourra obtenir un listing établi à la demande, en fonction des intentions qu'il aura exprimées, lui indiquant qui sont ses contacts potentiels sur la Foire.

### Niveau professionnel et paraprofessionnel

Toutes mesures sont prises pour que les rencontres des responsables des ventes et du marketing avec les professionnels et para-professionnels bénéficient d'horaires privilégiés, en dehors des heures d'ouverture au public.

Compte tenu de l'importance des acheteurs institutionnels sur le marché nord-américain, la FILM accueillera des colloques et rencontres auxquelles participeront ces acheteurs : bibliothécaires canadiens, chefs de départements d'étude du français dans les universités du monde entier réunis sous l'égide de l'AUPELF, etc.

La FILM a prévu par ailleurs des vols notifiés des principales villes nord-américaines, permettant de faire venir les distributeurs et libraires, bibliothécaires, universitaires nord-américains, qui seront confrontés avec la plus grande librairie internationale jamais organisée jusqu'à ce jour sur le continent nord-américain. Ces acheteurs visiteront la Foire



pendant les horaires professionnels.

### Les industries de la communication

La Foire accueillera les spécialistes des problèmes techniques de production dont la présence simultanée avec celle des éditeurs permettra une large confrontation.

La FILM organise un colloque, éventuellement placé sous l'égide de McLuhan, traitant des nouvelles formes de la communication, à la fois sous l'égide technique et l'angle éditorial et commercial, à partir de réalisations effectuées à ce jour en Amérique et dans les différents pays représentés à la Foire.

De façon générale, cette Foire, à la différence des autres foires du livre qui sont nées soit de traditions locales, soit des besoins spécifiques d'un secteur de la profession et qui ont éventuellement évolué vers la satisfaction des besoins d'autres secteurs de la profession, voudrait dès le départ essayer de faire face à l'ensemble des besoins des professionnels de la communication. Elle est conçue comme la première Foire des Editeurs,

au pays de Gutenberg. Elles ont désormais aussi leur place dans celui de McLuhan. Géographiquement, historiquement, économiquement, Montréal constitue le pont naturel entre l'ancien et le nouveau monde, ceci est aussi vrai dans le domaine de la communication.

### Au service de la communication

La Foire de Montréal est destinée à tous ceux que concerne la communication. Elle offre aux professionnels du monde entier, éditeurs, producteurs audio-visuels, industriels des arts graphiques et du papier, agents littéraires, artistes graphiques, la possibilité de résoudre, dans les meilleures conditions d'efficacité, tous les problèmes qui se posent à eux dans le domaine de la conception, de l'édition, de la fabrication et de la diffusion internationales.

Elle accueille aussi tous les spécialistes de la diffusion en Amérique du Nord, libraires et distributeurs, ainsi que les bibliothécaires, enseignants, acheteurs institutionnels, pour qui elle constituera la présentation d'ouvrages la plus importante réalisée à ce jour sur ce marché fondamental. Elle permettra ainsi aux exposants de mieux connaître l'un de leurs plus importants débouchés. De par son contenu et son organisation, cette foire concerne directement les dirigeants de société, les responsables éditoriaux, les directeurs de l'exportation, les techniciens, et tous ceux qui contribuent au développement des industries de la communication.

### Un marché international d'idées et de techniques

La Foire de Montréal est organisée de façon à permettre à ses différents participants de travailler efficacement et harmonieusement dans leurs domaines spécifiques.

Elle constitue la première véritable bourse de droits et de coéditions, un marché inter-

national d'idées et de techniques.

Elle apporte aux professionnels de l'édition des possibilités de contact approfondies avec les différentes composantes du marché nord-américain. Elle offre à tous ceux que préoccupe le développement des nouvelles formes de la communication, des occasions de rencontre particulièrement nombreuses, dans un contexte opérationnel.

### Les moyens mis en oeuvre

La Place Bonaventure, le plus important complexe d'exposition au Canada — 30,000 m<sup>2</sup>, une salle de congrès permettant d'accueillir 17,000 personnes — mettra tous ses moyens à la disposition de la foire. Dans ce cadre, des techniques et des procédures nouvelles ont été mises au point pour aboutir au maximum d'efficacité.

### Cession de droits, coédition :

Priorité sera donnée dans les horaires de la foire aux rencontres entre professionnels. En dehors de leur stand, ceux-ci disposeront de façon permanente et exclusive de bureaux et de salons établis dans une vaste mezzanine dominant l'exposition. Ils y trouveront aussi, s'ils le désirent, des services de secrétariat multilingue, de duplication, de relations publiques et, bien entendu, toutes les liaisons télex. Les agents littéraires, artistes graphiques et tous ceux qui contribuent à la création éditoriale pourront participer à la foire et bénéficier de tous les services généraux offerts aux exposants. Un ordinateur, traitant au jour le jour les informations, mettra en contact permanent les acheteurs et les vendeurs de droits ainsi que les co-éditeurs potentiels.

### Marketing et promotion

Des stands d'un type entièrement nouveau permettront une exposition optimale des ouvrages et l'accueil des visiteurs. Les visiteurs professionnels, libraires, distributeurs, bibliothécaires venus de tous les points d'Amérique du Nord (et dont certaines réunions coïncideront avec la foire), bénéficieront de facilités spéciales d'accès. Le grand public, regroupant aussi bien les communautés anglophones et francophones que les nombreuses minorités linguistiques italienne, espagnole, allemande, grecque, etc., toutes avides de culture internationale, sera admis pendant 3 jours à partir de 13 heures. Des aides de stand seront mis, à partir de 18 heures, à la disposition des exposants désirant quitter la foire plus tôt.

La présence constante à la foire de la presse, de la radio et de la télévision contribuera à en faire un événement majeur et à donner une résonance particulière à tous les activités de promotion entreprises.

## Qu'est-ce qu'une foire internationale de droits?

par Pierre Tisseyre

président du Conseil Supérieur du Livre

Un livre c'est à la fois un objet concret et une oeuvre qui a pris le papier pour support mais qui aurait tout aussi bien pu utiliser des sons (disques, radio) ou des images et des sons (théâtre, télévision, cinéma). Cette oeuvre, quelle que soit la forme qu'elle prend, appartient à son créateur qui a sur elle un droit qu'on appelle le droit d'auteur. Lorsqu'il

s'agit d'un livre, ce droit est généralement confié à l'éditeur qui est mieux armé que l'auteur pour l'exploiter.

C'est ainsi que l'on parle de vente de droits de traduction, de vente de droits cinématographiques, de vente de droits d'adaptation au théâtre ou à la télévision et de bien d'autres droits moins importants comme le droit de condensation ou, bien mal respectés, comme le droit de reproduction par photocopie.

Une foire de droits, ce n'est donc pas un endroit où


l'on vend des exemplaires d'un livre, comme dans une librairie ou dans un Salon du livre, mais un endroit où éditeurs et agents littéraires se rencontrent pour négocier des droits.

Le même livre peut ainsi faire l'objet de multiples transactions: vente de droits d'édition en anglais, en allemand, en russe, en espagnol, etc., vente de droits cinématographiques, de droits d'adaptation à la télévision, etc.

Tous ces droits, que l'on appelle communément les droits annexes, rapportent sou-

vent beaucoup plus à l'auteur que les royalties qui lui sont versées par son éditeur sur la vente des exemplaires du livre. De plus, ce sont ces droits qui permettent à un écrivain de voir sa renommée s'étendre au-delà des frontières de son pays. Sans traduction, sans adaptation, comment les pays étrangers prendraient-ils connaissance de l'oeuvre?

Ce sont donc des droits d'auteur qui s'achètent et se vendent dans un Foire de droits comme celle qui sera organisée à Montréal en mai 1975.



**POUR JEUNES ET MOINS JEUNES**  
PRES DE 300 ALBUMS ENTIEREMENT ILLUSTRÉS EN COULEURS  
AVEC LES PERSONNAGES, LES HEROS ET LES AVENTURES DU JOURNAL "SPIROU"

**GASTON LAGAFFE — LES SCHTROUMPFS — SPIROU, FANTASIO & LE MARSUPIAMI — SOPHIE BOULE & BILL — LUCKY LUKE — BUCK DANNY — BENOÎT BRISEFER — LES PETITS HOMMES JOHAN & PIROLOUT — TIF & TONDU — VIEUX NICK — YOKO TSUNO — NATACHA — ATILLA MARC LEBUT — KHENA & LE SCRAMOUSTACHE — SAMMY — SIBYLLE — TUNIQUE BLEUES JERRY SPRING — PATROUILLE DES CASTORS — CÉSAR — GIL JOURDAN — JOURNAL SPIROU**

EDITIONS DUPUIS — DISTRIBUTION EXCLUSIVE GRANGER FRÈRES L.TÉE — EN VENTE PARTOUT  
210 ouest Crémazie, Montréal — 389-3561

**LE TRÈFLE — CRÉATIONS MANUELLES ÉDUCATIVES**



1 — LE PAPIER  
2 — LE CARTON  
3 — TOILE, CORDE, RAPHIA  
4 — BOIS, LIÈGE, FIL DE FER  
5 — DESSIN, MOSAÏQUE, GRAVURE  
6 — LAINE, FIL, AIGUILLES  
7 — CUIR, TENTURE, PAPIER MÂCHÉ  
8 — OBJETS HORS D'USAGE  
9 — OBJETS MÉTALLIQUES (Nouveauté)  
10 — OBJETS DE LA NATURE (Nouveauté)

Chaque album: 200 pages — Illustrations en couleurs  
Prix de 200 réalisations groupées par âge — Format 8 1/2 x 11 1/2  
Couverture cartonnée et plastifiée. Prix: \$9.95

**GRANGER-UNIVERS**



1 — LES AVIONS  
2 — LES BATEAUX  
3 — LES TRAINS  
4 — LES AUTOS  
5 — LES OcéANS (Nouveauté)  
6 — L'HOMME ET SON ENVIRONNEMENT (Nouveauté)  
7 — L'INTÉRIEUR DE LA TERRE (Nouveauté)  
8 — L'ESPACE (Nouveauté)

Chaque album: 48 pages — Illustrations en couleurs  
Information concrète et précise sur les sujets traités  
Couverture cartonnée et plastifiée. — Format 8 1/2 x 11 1/2  
Prix: \$6.95


**Les jeunes découvrent LA NATURE**



Présentation vivante, accessible à tous, avec 1000 gravures et 3750 références — Couverture cartonnée et plastifiée — Format 7 1/2 x 10 1/2  
Prix: \$9.95

COÉDITIONS « GAMMA-GRANGER » — EN VENTE PARTOUT  
210 ouest Crémazie, Montréal — 389-3561


**MONTRÉAL ET SES ATTRAITs**



Photographie: Ted Czolowski  
Texte: Marie Oumet  
Album de 96 pages — Format 2 1/2 x 9 1/4  
Illustrations pleine page en photos-couleurs.  
Couverture en couleurs, cartonnée.  
Prix: \$5.95

Par l'image et le commentaire, un superbe "tour de ville" de Montréal, ville nord-américaine au passé européen et américain.  
Véritable film photographique sur la métropole du Canada.

**QUÉBEC ET SES ATTRAITs**



Photographie: Ted Czolowski  
Texte: Marie Oumet  
Album de 96 pages — Format 2 1/2 x 9 1/4  
Illustrations pleine page en photos-couleurs.  
Couverture en couleurs, cartonnée.  
Prix: \$5.95

Magnifique synthèse photographique de Québec, ville historique, insolite, pittoresque, ville française en Amérique du Nord.  
Fidèle peinture du charme attachant de la vieille capitale.

TAD ÉDITIONS L.TÉE — DISTRIBUTION EXCLUSIVE GRANGER FRÈRES L.TÉE — EN VENTE PARTOUT  
210 ouest Crémazie, Montréal — 389-3561

# La politique de SOLDE-O-LIVRES

Dans toutes nos librairies, tout est vendu à DEMI-PRIX ou MIEUX. Ceci est possible parce que nos livres proviennent de faillites diverses, de vente par huissiers, de balance d'éditeurs, de clients qui veulent se défaire de certains volumes, etc...

## 13 LIBRAIRIES --- TROIS MILLIONS DE LIVRES

- 1489 Ste-Catherine ouest
- 4295 Ontario est
- 3552 Ontario est
- 2142 Beaubien est
- 6008 St-Hubert
- 4278 St-Denis
- 7183 St-Hubert
- 51 St-Jacques ouest
- 1227 Mont-Royal est
- 1235-45 Notre-Dame, Lachine

**924-928 ST-JEAN, QUÉBEC**  
**CENTRALE: 418 NOTRE-DAME OUEST**

**SOLDE-O-LIVRES... L'endroit où l'on bouquine vraiment sans se faire "achaler"**

### LE GROUPE SOGIDES

est à la Foire Internationale du Livre de Montréal

Place Bonaventure

**AUX STANDS DES BEST-SELLERS ET DES GRANDES MAISONS D'ÉDITION**  
**ÉDITIONS DE L'HOMME, L'ACTUELLE, MARABOUT, LAFFONT, SEGHERS, TCHOU, VANDER**

**VENEZ RENCONTRER DES AUTEURS DE BEST-SELLERS**  
**AUX STANDS NOS 153 à 163 et 252 à 256**

Martin Gray, Gilbert Cesbron, Antoine Désilets, Michel Lessard, Huguette Marquis, Gilles Vilandré, Soeur Berthe, Luc Brien, Jacques Barrette, Paul Rousel, Michel Solomon, Louise Lambert-Lagacé, Denise Bombardier, Jean Labrie, Gilles Poirier, Suzanne Lapointe, Jean-Marc Chaput, Dr Lionel Gendron, Dr Gérard J. Léonard, Lucien Auger, Pierre Gingras, Henri Tranquille, Gérard Lefebvre, Joanne Dussault-Corbeil, Trude Sekely, Paul Pouliot, Madeleine Ouellette-Michalska.

955 Amherst, Montréal, 523-1182

## DARGAUD ÉDITEUR

DARGAUD CANADA 300 Place d'Youville, Montréal

### NOUVEAUTES

Venez rencontrer  
 Claude MOLITERNI  
 Joseph GILLAIN (Jijé),  
 Jean-Pierre GOURMELEN,  
 auteurs de bandes dessinées  
 au stand DARGAUD.

A la foire du livre  
 du 15 au 21 mai



Diffusion exclusive  
 DISTRIBUTIONS ECLAIR  
 8320 Place de Lorraine, Ville d'Anjou

- ASTERIX
- Le cadeau de César
- LUCKY LUKE
- Le cavalier blanc
- IZNOGOU
- L'acharné
- VALENTIN
- Valentin fait le singe
- TOTOCHÉ
- Les sinistrés
- ACHILLE TALON
- Les petits desseins
- CONCOMBRE MASQUE
- Les aventures potagères
- ST-PIASTRE
- Le mariage de St-Piastre
- JEREMIE
- La mégère, la mijaurée et le nabot
- AGAR
- Les jouets maléfiques
- BOB MORANE
- Les contrebandiers de l'atome
- TORTAX
- Le trésor du marais vert
- BARBE ROUGE
- Le vaisseau de l'enfer
- TANGUY ET LAVERDURE
- Un DC8 a disparu
- LIEUTENANT BLUEBERRY
- L'outlaw
- WESTERN
- La légende Mc Coy
- Nevada Hill
- FANTASTIQUE
- Yragâel
- Le démon des glaces
- Orion le laveur de planètes
- Les mange-bitume
- Hypocrite Tôme 2
- 4 pas dans l'avenir
- Les dossiers du fantastique
- PHILEMON
- Le voyage de l'incrédule
- TAKA TAKATA
- Karatéka
- HUMOUR
- Rubrique à brac 5
- Tracassin le satané gagnant
- Clopinettes
- Cinéastock
- Mr. Sais Tout
- IDEFIX
- Idéfix et le petit lapin
- NELEFAN
- Néléfan tombe de vélo

### agence du livre français - librairie accréditée

1225 rue BERNARD, MONTREAL

#### ÉDITIONS ANTHROPOS

Quelques titres importants du catalogue:

#### GRAMSCI ET LA QUESTION RELIGIEUSE

par Hugues Portelli **\$11.40**  
 L'ouvrage nous restitue les travaux de Gramsci consacrés à un domaine peu et mal exploré par la sociologie marxiste.

#### STRUCTURALISME ET MARXISME

par Adam Schaff **\$12.00**  
 Cet ouvrage se divise en trois parties: a) l'analyse du structuralisme comme un courant intellectuel spécifique; b) les relations entre le structuralisme et le marxisme; c) l'analyse des conceptions de Noam Chomsky et de l'école de la grammaire générative concernant les problèmes des idées innées.

#### RÉVOLUTION ET CONTRE-RÉVOLUTION CULTURELLES EN URSS

de Lénine à Jdanov-  
 par François Champarnaud **\$20.40**  
 Examen systématique des écrits des grandes figures du marxisme russe saisis dans leur cadre historique et confrontés à ceux de leurs interlocuteurs (futuristes, "formalistes" ou artistes "prolétariens"...) .

#### MASS MÉDIA, IDÉOLOGIES ET MOUVEMENT RÉVOLUTIONNAIRE CHILI 1970-1973

par Armand Mattelard **\$10.50**  
 L'ouvrage met en lumière et interprète l'un des aspects essentiels de l'"expérience chilienne" à laquelle l'auteur a participé en tant qu'expert auprès de la Présidence de la République.

#### L'ACCUMULATION A L'ÉCHELLE MONDIALE

- critique de la théorie du sous-développement  
 par Samir Amin **\$18.00**  
 (réimpression importante)  
 L'auteur nie catégoriquement que les pays sous-développés puissent être assimilés aux pays développés considérés à un stade antérieur.

**NOUS AVONS LE PLAISIR D'INFORMER  
 LES LIBRAIRES ET LE PUBLIC EN GÉNÉRAL  
 QUE NOUS SOMMES À NOUVEAU LES  
 DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS DES  
 ÉDITIONS ANTHROPOS**

## Au 4e Salon international du livre de Québec

# La femme et ses expressions par le livre

Du 21 au 25 mai prochain, le 4e Salon international du livre de Québec accueillera ses visiteurs en se fixant les objectifs généraux suivants:

o Accorder à la Femme une place privilégiée pendant toute la durée du 4e Salon International du Livre de Québec (21 au 25 mai 1975). Manifestation culturelle de grande envergure qui attirera l'année dernière plus de 130,000 spectateurs et professionnels du Livre, le SILQ constitue indubitablement une tribune sans pareille pour promouvoir l'importance de la Femme dans le monde moderne.

o Multiplier la présence des auteurs, éditeurs et personnalités féminines sur tous les colloques, panels et tables rondes qui auront lieu pendant toute la durée du 4e Salon International du Livre de Québec.

o Organiser des tables rondes centrées sur des thèmes concernant directement la Femme et les relations "qu'elle" entretient avec elle-même, avec les autres femmes, avec le monde extérieur suivant les rôles "qu'elle" occupe comme mère, épouse professionnelle, femme au travail. Chacune de ces activités requiert une participation active et soutenue de la part du public (questions, commentaires, discussions).

o Rejoindre et sensibiliser le plus grand nombre possible de participants et ce, grâce à l'utilisation de techniques audio-visuelles modernes qui diffuseront en direct au SILQ et à la télévision communautaire de Québec les activités culturelles prévues à l'ordre du jour (panels, colloques, tables rondes).

### Description

o Chaque panel sera diffusé en direct de 15 heures à 16 heures suivi d'une heure d'entrevue avec chaque auteur de 16 à 17 heures. Télédiffusé en différé tous les soirs au Salon à 19 heures 30 et à la télévision communautaire à 22 heures.

o Choix des thèmes des panels:  
LA FEMME ET L'EXPRESSION PAR LE LIVRE (jeudi)  
LA SITUATION DU LIVRE AU QUEBEC (vendredi)  
LA FAMILLE: SCIENCE



Clémence Desrochers

ET EDUCATION PAR LE LIVRE (samedi, 15 heures)  
LA FEMME ET LE COUPLE: VIVRE SA VIE (samedi, 19 heures 30)  
L'ENFANT: LES LIVRES, LES BANDES DESSINEES (dimanche, 15 heures)  
LA FAMILLE: SES LOISIRS, SPORTS, ETC. (dimanche, 19 heures 30)

LA FEMME ET L'EXPRESSION PAR LE LIVRE: jeudi, 22 mai, 15 h à 17 h

Ce thème sera traité lors d'une table ronde qui réunira un grand nombre d'auteurs féminins québécois. Il s'agira alors de mettre en relief:

1. Les réussites des auteurs féminins dans le domaine de l'expression:  
o Qualité du message transmis dans les livres  
o Nouveauté des sujets traités tant au point de vue de la créativité dans le langage que de l'originalité des situations décrites.

o Succès rencontrés dans le grand public à la lecture ou à la suite de l'adaptation de leurs oeuvres à la scène.

2. Les difficultés et problèmes rencontrés par les auteurs féminins:

o Accessibilité aux moyens d'expression  
o Reconnaissance de leur valeur par les éditeurs

3. Ouverture des mécanismes de mises en marche des oeuvres littéraires.

Participeront aux panels:

Mme Anne Hébert, Mme Marie Savard, Mme Marie-Claire Blais, Mme Suzanne Paradis, Mme Jacqueline Barette, Mme Clémence Desrochers et Mme Denise Bombardier.

La conclusion sera tirée par le Ministre des

Communications, M. Jean-Paul L'Allier.

LA SITUATION DU LIVRE AU QUEBEC: vendredi, 23 mai, 15 à 17 heures

Organisé en fonction des professionnels du livre (auteurs, éditeurs, distributeurs et libraires), ce panel fera ressortir un tableau réaliste du monde littéraire québécois en répondant à ces questions:

o Le livre au Québec est-il en bonne santé?

o Comment se portent nos auteurs?

o Les média d'informations rendent-ils justice au livre?

o Qui sont les "Gros vendeurs"? Y a-t-il une recette pour le devenir?

o Peut-on parler d'une industrie du livre au Québec?

o Quel rôle doit jouer l'Etat?  
Participeront à ce panel:

Conseil des Arts (Directeur du Livre) M. Naïm Katan

Auteurs: MM. Jacques Ferron, Victor-Lévy Beaulieu et Jean-Pierre Guay

L'Edition: M. René Bonenfant, Mme Cécile Lebel (Revue SEM.)

Le Libraire: M. Lucius Laliberté (Librairie Laliberté)

La Distribution: Le Critique: M. Jean Royer, auteur

L'animateur: M. Jacques Laurin, auteur

La conclusion sera tirée par le Sous-Ministre adjoint des Affaires Culturelles, Monsieur Claude Trudel.

LA FAMILLE: SCIENCE ET EDUCATION: samedi, 24 mai, 15 à 17 heures

Ce panel vise à rencontrer l'intérêt du public pour les ouvrages d'informations et les activités pratiques qui en découlent.

Les questions suivantes seront abordées:

o Le livre met-il la science à la portée de tous?

o Peut-on garder sa santé par les livres?

o Le livre peut-il aider les mères dans l'éducation de leurs enfants?

o Faut-il des livres réservés aux hommes, femmes et enfants?

o Quelle est l'importance du livre dans la famille, au foyer?

Participeront à ce panel:

M. Jacques Lebrun "L'Espace"

Mme Louise Lambert Lagacé "Comment nourrir son enfant?"



Jacques Ferron

Dr Guylaine Lanctôt "La médecine esthétique"  
Mme Suzanne Piuze "Le yoga"

M. Edmond Robillard "Le français dans le quotidien" (à confirmer)

M. Jean-Marc Gagnon "Revue Québec-Sciences"

LA FEMME ET LE COUPLE: VIVRE SA VIE: samedi, 24 mai, 20 heures

Les livres sont fréquemment des témoins de l'expérience des hommes. Afin de vous les faire partager, ce panel réunira des auteurs qui ont vécu des moments uniques; ils tenteront de cerner les changements encourus et à venir en ce qui touche les attitudes et valeurs des femmes face à leur vie effective. Problème de couples autant que problèmes personnels seront abordés.

o Les nouveaux rapports entre époux que ce soit au niveau du partage

des tâches ou de la collaboration

o Les nouvelles conceptions du mariage ou de la vie à deux

o Les nouvelles attitudes et les nouveaux comportements face à la sexualité (importance de la sexualité dans le couple)

o Revendications féminines (droit à la grossesse ou à l'avortement).

o Le livre peut-il donner un sens à la vie?

o Peut-on dépasser le malheur en le communiquant?

o Comment raconter son passé?

o L'amour peut-il apprivoiser la solitude?

Participeront à ce panel:

M. Martin Gray, Mme Xaviera Hollander et Mme Francine Dufresne.

LA FAMILLE: LES BANDES DESSINEES: dimanche, 25 mai, 15 à 17 heures

15 heures: Ce panel fera l'historique des Bandes dessinées, autant québécoises qu'internationales. Les auteurs de ces ouvrages

o en poseront les étapes de créativité, de réalisation

o traiteront des débouchés actuels sur le marché

o l'avenir pour les Bandes dessinées québécoises

o les moyens d'accessibilité pour les jeunes

o le succès des bandes dessinées françaises

Un Spécial de "Bandes dessinées québécoises" et un "Spécial Astérix" seront aussi au programme.

Des extraits du prochain film ainsi que des diapositives du nouvel album "Astérix en Amérique" seront présentés en primeur au public.

Participeront à ce panel:

MM. Jacques Hurtubise, Pierre Fournier, Bernard Tanguay, Réal Godbout et Bernard Groz "Bandes dessinées québécoises" (Hydrocéphale), "Coopérative des petits dessins" et Mme Monique Michaud "Bandes dessinées française".

16 heures: CONCOURS "CONTES ET FABLES POUR ENFANTS"

Cette heure est ré-



Marie-Claire Blais

servée à la remise des prix du concours "Contes et Fables pour Enfants". Ce projet, organisé par Mme Louise d'Anjou et dont la

coordination est assurée par Mme Suzanne Valéry, veut souligner l'importance de l'Année Internationale de la Femme puisque les contes écrits doivent promouvoir l'égalité entre les sexes.

LA FEMME ET LA FAMILLE: SES LOISIRS ET SPORTS: dimanche 25 mai, 21:30 heures

Ce thème clôturera le 4e SILQ. Il s'agira alors de mettre en valeur les rôles multiples occupés par la Femme au foyer.

Educatrice et ménagère, sportive et organisatrice de loisir, cuisinière et bricoleuse, ces rôles divers seront abordés afin de faire ressortir les activités qui en découlent, de même

que les personnes qu'ils concernent: rôles vis-à-vis les enfants, les amis, le mari. Une attention spéciale sera accordée à l'importance du livre dans la famille et au rôle que joue le livre dans les loisirs.

Participent à ce panel:

Education: Mme Françoise Gaudet-Smith "Comment tenir une maison"

Mme Isabelle Gobeil "La personnalité"

Sports et loisirs: M. Roger Baulu "La prévention", "La pêche".

M. Pierre Gingras "Vivre en plein air".

M. Jacques Labrie "La taxidermie".

M. Jacques Barette "Le golf".

**ferron**  
éditeur

CHEZ VOTRE LIBRAIRE

**les meilleurs mots croisés québécois**  
par Germain

Sans noms propres ni abréviations ni symboles chimiques!

74

problèmes amusants

Distributeur exclusif:  
**MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE INC.**  
4550 Hochelaga, Montréal - 256-7551

## AUJOURD'HUI CREDO

- Des cahiers sur des sujets majeurs: l'argent, l'avortement, la foi, etc.
- Des rencontres avec des personnalités marquantes
- Des articles sur la vie sociale, économique, politique et culturelle
- Des nouvelles des chrétiens du monde entier.

Mensuel oecuménique publié par  
l'EGLISE UNIE DU CANADA  
(Eglise réformée)

**3480 Décarie**  
Montréal, Québec      Tél.: 486-9213

abonnement: 1 an (10 numéros) - \$4.00  
Etranger: \$5.00  
Abonnement de Soutien: \$6.00.

VIENT DE PARAÎTRE

GENEVIÈVE RAGETTE

## Initiation à l'histoire 210

une démarche historique

Un anti-manuel illustré d'exemples conçus par des étudiants au secondaire, premier cycle.      \$7.50

4440, rue SAINT DENIS      MONTREAL H2J 2L1  
TEL 843-6241 / 849-2303

# l'hexagone

DIFFUSION:  
Agence de distribution: 955 rue Amherst, MtL. Tél. 523-1182

## Andrée MAILLET

de l'Académie canadienne-française

# PROFIL DE L'ORIGINAL

Roman / \$5.00

de l'Académie canadienne-française

La réédition de PROFIL DE L'ORIGINAL, d'Andrée Maillet, s'imposait. Ecrit en 1946, publié pour la première fois en 1952, ce roman libre et en liberté, qui déconcerta à l'époque, apparaît maintenant comme une oeuvre profondément originale, voire un CLASSIQUE. Il se campe au début de la décennie 50-60 et en annonce, à travers son héros Paul Bar, le thème dominant: la recherche de l'identité.

Lire...  
**LE JOUR**  
chaque matin

ABONNEMENTS PAR LA POSTE

Ci-joint mon chèque d'abonnement

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_

de \$18.00 pour 3 mois

de \$32.00 pour 6 mois

de \$60.00 pour 12 mois

Edition du samedi seulement \$15.00 pour 12 mois

POUR RENSEIGNEMENTS  
COMPOSEZ - 331-8961      IMPORTANT: Aucun abonnement n'est remboursable.

LE JOUR, 387 Boul. LEBEAU, VILLE ST-LAURENT



**COLLECTION renardpoche**  
POUR ENFANTS DE 4 A 12 ANS

Olympiade des Éléphants  
Mais je suis un ours!  
La famille Versaillais part en voyage  
FELIX PARFAIT  
Le paysan et son fils et l'âne  
Janosch  
L'auto de pluie

**UNE COLLECTION**

- ▶ À FORMAT DE POCHE
- ▶ À UN PRIX ACCESSIBLE
- ▶ À PARUTION PÉRIODIQUE
- ▶ MISE EN VENTE À L'UNITÉ SUR PRÉSENTOIR
- ▶ QUI RECHERCHE LA QUALITÉ DES TEXTES ET DES IMAGES
- ▶ QUI OFFRE UNE VARIÉTÉ DE THÈMES ET DE STYLES
- ▶ DONT LE SOUCI CONSTANT EST: L'ÉPANOUISSEMENT DE L'ENFANT
- ▶ GÉRANT RESPONSABLE POUR LE CANADA
- ▶ DES DROITS DE DIFFUSION ET DISTRIBUTEUR EXCLUSIF



1083 VAN HORNE, MONTRÉAL, QUÉ. H2V 1J6 274-6521

de Gutenberg à McLuhan ...	de Gutenberg à McLuhan ...	de Gutenberg à McLuhan ...
Marshall McLuhan Pour comprendre les media	Marshall McLuhan La galaxie Gutenberg	Marshall McLuhan Mutations 1990
Marshall McLuhan Quentin Fiore Guerre et paix dans le village planétaire	Marshall McLuhan Du Cliché à l'Archétype La Foire du sens	Marshall McLuhan Counterblast
éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal	éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal	éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal


**LE JOUR**



**FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE MONTRÉAL**

Du 15 au 19 mai  
Place Bonaventure  
Stand No 349-A

Venez nous rencontrer, il nous fera plaisir de vous voir.



**ÉCRITS DES FORGES**  
dirigés par Gatien Lapointe

publient avec la collaboration de l'U.Q.T.R.  
"La collection idéale des jeunes poètes"  
(Régis Tremblay, Le Soleil)

<b>COLLECTION LES ROUGES-GORGES</b>	<b>COLLECTION LES RIVIÈRES</b>
1—Gaston Bellemare Bleu - source de terre	1—Guy Godin Iom
2—Yvon Bonenfant L'oeil de sang	2—Louis Caron L'illusionniste suivi de Le Guetteur
3—André Dionne Dyke	
4—Michel Leclerc Odes pour un matin public	
5—André Dionne Envers précédé de Gangue	
6—Jean Larivière Sauvage	
7—Gérard-Claude Fournier Présages de la mer	
8—René Lord Éloge à la Reine de Coeur	
9—Yvon Bonenfant Transex-mutations	
10—Gilles Lemieux L'	
11—Jean Larivière Innocence	
12—Yves Boisvert Pour Miloiseau	
13—Jean Provencher Les Sangles	
14—Jean Provencher Douleur du Fragment	
15—Yves Boisvert Mourir épuisé	

Distribution exclusive: MESSAGERIES DES ÉDITIONS DU JOUR.  
8255, rue Durocher, Montréal 303.


**Leméac, éditeur**

5111, rue Durocher, Montréal. 274-0354  
DIFFUSION: 371 est. Laurier, Montréal. 273-2841

**NOUVEAUTÉS † COLL. ROMAN QUÉBÉCOIS**

**GILBERT CHOQUETTE**

Dans un verger de Saint-Hilaire, Laurent Vallois règle ses comptes avec ses fantômes, l'humanité et l'amour, en commettant un meurtre qui le libère.  
Une forme neuve qui confirme le talent de Gilbert Choquette.



\$4.95


**la mort au verger**

roman

---

**GEORGES DOR**

Dans le style discret, quotidien et efficace qu'on lui connaît, Georges Dor nous raconte la vie de l'élève Pierre Didier chez les Frères, en 1940, et à travers laquelle se dépeint la société québécoise de l'époque.



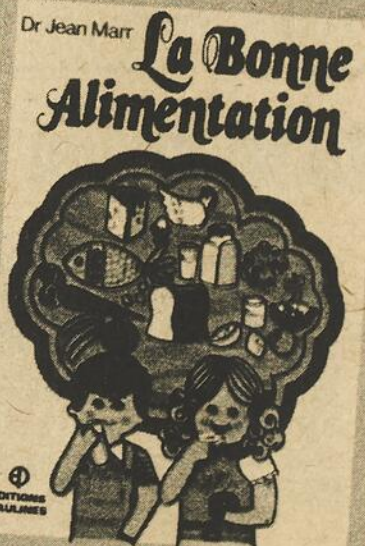
3.95

**UNE ALIMENTATION SAINE EST À LA BASE DE LA BONNE SANTE**

Bien que plusieurs personnes l'ignorent, tout aliment est bon dans la mesure où il contient les éléments nutritifs nécessaires pour remplacer les cellules détériorées ou créer de l'énergie.

- Comment votre corps réagit-il aux différents aliments que vous mangez?
- Quelles sont les propriétés de tel aliment?
- Quelles combinaisons alimentaires vous conviennent?


Ce sont là quelques-unes des questions traitées ici par le docteur JEAN MARR dans un volume publié aux Editions Paulines:



format 5 1/2 X 8 - impression en couleurs - broché - 56 pages - \$ 1.75  
(Du même auteur: La bonne drogue et la mauvaise drogue. 52 pages - \$ 1.75).  
En vente chez votre libraire ou dans les librairies des

**EDITIONS PAULINES:**

- 3965 est, boul. Henri-Bourassa, Montréal, Qué., H1H 1L1
- 33 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, Qué., H2Y 1S5
- 250 nord, boul. St-François, Sherbrooke, Qué., J1E 2B9



**4ème Salon international du Livre de Québec du 21 au 25 mai au Peps de l'Université Laval**

- Des auteurs étrangers
- Des rencontres
- Des lancements
- Des séances de signatures
- Des milliers de volumes
- Des centaines de stands

Edith Butler	22 mai
	23 mai
Claude Léveillé	24 mai
	25 mai

Anne Hébert  
Martin Gray

Présidente d'honneur  
Auteur

LA MAISON FIDES EST PRÉSENTE À LA FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE MONTRÉAL STANDS 372-374

Fondée à Montréal, le 1er mars 1937  
FIDES est une maison d'édition qui compte à son actif

**PLUS DE 2,000 VOLUMES ET BROCHURES DONT 500 SONT ACTUELLEMENT SUR LE MARCHÉ**

DE CES 2,000 VOLUMES ET BROCHURES

52%	40%
TRAITEMENT DE SUJETS RELIGIEUX PHILOSOPHIQUES OU SOCIAUX	APPARTIENNENT AUX DOMAINES DE LA LITTÉRATURE ET DE L'HISTOIRE

La plupart de ces ouvrages sont regroupés dans

**PLUS DE 25 COLLECTIONS PRESTIGIEUSES**

FIDES publie aussi une revue mensuelle L'ÉGLISE CANADIENNE - Documents et informations

CATALOGUES SUR DEMANDE

**FIDES**

235 EST, BOUL. DORCHESTER, MONTREAL, QUÉBEC.  
TEL.: 861-9621

**BON DE COMMANDE (à découper ou à recopier)**  
Veuillez m'expédier:

La bonne alimentation . . \$ 1.75  
 La bonne drogue et la mauvaise drogue . . \$ 1.75

Nom.....  
Adresse.....  
Ville.....  
Cté..... Prov.....  
Ci-inclus: \$.....  chèque  mandat-poste

## Bibliothèques et politique du livre

# La culture est un mythe sans une aide accrue aux bibliothèques publiques

par Philippe Sauvageau

Ce texte a été déposé devant le Tribunal de la culture. M. Philippe Sauvageau est actuellement président de la Fédération des centres culturels du Québec.

Les associations de bibliothécaires ont adressé quelques mémoires aux autorités gouvernementales depuis la publication de la politique du livre dont les premiers éléments furent définis dans un arrêté en Conseil en date du 4 août 1971 et amendé par celui publié le 26 février 1972.

Les objectifs visés tendaient à revaloriser et à renforcer un réseau de librairies en butte à de nombreuses difficultés. Par ces arrêtés en Conseil, les institutions subventionnées par le Gouvernement du Québec furent obligées désormais d'acheter leurs volumes au Québec à des prix fixés par l'Etat. Dans le cas de volumes étrangers non soumis à une exclusivité canadienne, c'est-à-dire les livres publiés à l'étranger que les libraires peuvent acheter directement de l'éditeur original étranger sans intermédiaire, l'Etat fixe le taux de conversion de la monnaie étrangère en argent canadien, taux plus ou moins bas selon l'escompte consenti par l'éditeur étranger. Dans le cas des volumes étrangers soumis à une exclusivité au Canada, c'est-à-dire dont l'éditeur original a cédé la distribution exclusive au Canada à un diffuseur canadien ou étranger établi au Canada, l'Etat établit la remise ou la surcharge consentie par le libraire à l'institution subventionnée qui varie de 15 pour cent à une majoration de 15 pour cent du prix de l'éditeur ou du distributeur exclusif. Le Libraire de son côté doit payer le volume au prix canadien fixé unilatéralement par le distributeur exclusif. D'un côté donc, l'Etat détermine le taux de conversion des monnaies étrangères afin que, bénéficiant d'un marché fermé, les libraires ne soient pas tentés d'exploiter l'acheteur; et d'un autre côté, l'Etat détermine la remise et les surcharges sans plafonner le taux de conversion des monnaies étrangères pour le distributeur exclusif qui a la possibilité de fixer son propre prix.

### Une enquête

Il s'ensuit que les appels d'offres n'existent plus pour les institutions subventionnées.

Cette politique visait aussi les libraires qui de-

vaient se conformer à des normes d'agrément concernant surtout les structures administratives et la valeur des stocks. On souhaitait que ces mesures attirent une clientèle plus élargie et que la librairie dispose de stocks plus variés et plus considérables.

L'une des conséquences directes de cette législation fut l'augmentation des coûts d'approvisionnement pour les institutions subventionnées qui s'approvisionnaient directement en Europe. Il est normal de conclure que trois intermédiaires au lieu d'un coûtent plus cher aux institutions subventionnées. D'ailleurs une enquête sommaire a démontré que, pour la même somme d'argent, elles obtenaient de 25% à 45% plus de volumes.

Pour les bibliothèques achetant lorsque le taux de conversion était stable, au Québec, cette politique du livre augmentait aussi leur coût d'approvisionnement, à un degré moindre, cependant. En effet, elles obtenaient une moyenne de 30 pour cent d'escompte sur les volumes de littérature générale à partir d'un taux de conversion de .32 alors qu'elles ont maintenant une escompte de 15 pour cent à partir d'un taux de conversion variant de .30 à .40 et plus.

Outre les coûts d'acquisition, la politique de régionalisation soulevait certains problèmes. Au lendemain de cette politique du livre, certains problèmes ont fait leur apparition. Des personnes impliquées dans le livre ont vite compris qu'il serait "rentable" de devenir "distributeur exclusif" puisque tout distributeur exclusif pouvait légalement fixer le prix qu'il désirait. Beaucoup d'éditeurs européens sont donc diffusés par "quelqu'un" au Québec qui fixe le prix. De là le volume est acheminé aux libraires qui le vendent à ce prix en obtenant une

remise maximum de 40 pour cent. Par contre ceux-ci ont dû déboursier pour acheter des documents exigés par la loi et ont augmenté leurs frais d'administration: écrire le code par exemple. En outre, ils accordent des escomptes de 15 pour cent et ils supportent des stocks... Le prix du livre augmente de plus en plus. Certaines plaquettes de 10 pages pour les enfants coûtent jusqu'à \$8.00. Ceci attirera de moins en moins la clientèle et les institutions subventionnées paient de plus en plus cher. En 1969, le prix moyen payé par les bibliothèques publiques qui achetaient en Europe se situait autour de \$1.25, actuellement, il se situe autour de \$5.00, à cause de l'obligation d'acheter au Québec et de l'inflation.

### Et la bibliothèque?

Dans certains cas, les institutions subventionnées ne peuvent répondre aux exigences de leur clientèle. Lorsqu'elles achètent un exemplaire d'un volume non disponible chez un libraire, celui-ci perd de l'argent à cause des coûts de transport et de l'administration. Il est arrivé qu'un libraire ne fournisse que 60 pour cent des volumes commandés en demandes spéciales.

Sans se demander si le bien particulier doit avoir priorité sur le bien commun (bien des distributeurs exclusifs et des libraires et bien des bibliothèques publiques), il faut se poser des questions sur le rôle des bibliothèques publiques en tant qu'agent dynamique facilitant l'accès au livre. Il est assez paradoxal que l'ex-ministre des Affaires culturelles, monsieur François Cloutier, ne fasse allusion qu'aux libraires pour diffuser le livre. Il doit exister en effet, un autre réseau de distribution du livre, gratuit celui-ci parce que payé par l'Etat: le réseau des bibliothèques publiques dont l'action est déterminée par des considérations culturelles et non par des facteurs commerciaux.

L'association des Bibliothécaires de Langue française publiait en 1964 ses commentaires en marge du Rapport Bouchard et concluait bien justement "il semble qu'en général on confonde deux entités qui travaillent à un même

but mais dans un esprit différent, c'est-à-dire qu'on a confondu le rôle formateur et véritablement culturel de la bibliothèque avec l'aspect commercial du livre. Or, il nous apparaît essentiel de dissocier administrativement ces organismes différents par leurs moyens de diffuser la culture et par leurs intérêts opposés financiers. Parce que les institutions d'enseignement et les bibliothèques doivent acheter des livres, beaucoup croient qu'il leur revient de faire des sacrifices pour permettre le développement du commerce général de la librairie. Il ne revient pas aux bibliothèques de prendre sur leur budget déjà restreint les sommes nécessaires à la multiplication des librairies. Nous croyons que c'est une nouvelle politique commerciale qu'il faut plutôt envisager".

### Un écart considérable

Quoiqu'il en soit, toute politique du livre qui vise à aider la survivance et la diffusion de la culture française au Québec en favorisant un réseau de librairies à travers le Québec est louable. Et les libraires peuvent rétorquer qu'ils ne leur appartient pas de subir les conséquences fâcheuses d'un réseau de bibliothèques qui manquent de crédits.

L'ex-ministre avait mentionné qu'il atténuerait les conséquences financières pour les bibliothèques...

Les bibliothèques qui relèvent du Ministère des Affaires culturelles sont les bibliothèques publiques confiées à la Commission et au Service des Bibliothèques publiques. Depuis ce rattachement, elles ont marqué des progrès considérables à plusieurs points de vue: les municipalités ont accru leurs contributions financières, les subventions gouvernementales

ont augmenté et des services ont vu le jour. Il reste cependant un écart considérable à combler pour rattraper la moyenne canadienne et l'Ontario, en particulier.

Si l'on croit au rôle prioritaire et fondamental des bibliothèques publiques qui sont pour l'Unesco, l'un des principaux chaînons de toute politique culturelle; si l'on croit, comme le disait si bien monsieur Maurice Label, "qu'elles sont des

organismes politiques essentiels dans les pays civilisés", si l'on dit comme lui, "qu'il faut des bibliothèques et des salles de lecture dans les foyers, les cliniques, les hôpitaux et les maisons de convalescence, dans les vastes usines, les grands hôtels, les gares et les aéroports, dans les camps de bûcherons et les chantiers, dans ces immenses fourmillières humaines ou inhumaines que sont les édifices publics, pas seulement au cœur de la cité et dans les quartiers de ville"; force nous est d'admettre que le gouvernement du Québec et les municipalités n'ont pas pris leurs responsabilités dans ce secteur.

### Des chiffres

A titre de comparaison, le tableau ci-contre révèle la situation des bibliothèques publiques en Ontario et au Québec pour l'année se terminant le 31 décembre 1973.

Ces chiffres n'ont pas besoin d'une longue explication et révèlent assez précisément l'intérêt que portent les municipalités et l'Etat du Québec à leurs bibliothèques publi-

ques. Il serait cependant inexact de passer sous silence le Mémoire de programme préparé par le Ministère des Affaires culturelles, Mémoire qui planifie le développement des bibliothèques publiques jusqu'en 1990 et qui vise à desservir la population québécoise dans une proportion d'au moins 85 pour cent. Ce Mémoire fait état des sommes requises pour atteindre cet objectif et malheureusement ne contient aucune disposition susceptible d'équilibrer les sommes pré-

vue avec la hausse vertigineuse du coût de la vie. Il faut espérer que le Conseil du Trésor élaborera des mécanismes de compensation. Et cette attitude serait d'autant plus justifiée qu'il appartient au Gouvernement du Québec de donner une signification précise à la souveraineté culturelle proclamée par le parti au pouvoir, souveraineté qui restera un vain mot sans une aide accrue aux bibliothèques publiques, aux libraires et aux auteurs, sans une politique globale du livre.

	Québec 1973	Ontario 1973
Population	6,154,685	7,644,504
Population desservie	3,673,176	7,361,149
Proportion desservie	59%	96%
Nombre de bibliothèques	110	779
Nombre de livres	4,737,391	15,412,524
Nombre de prêts	10,925,813	48,863,555
Recettes totales	\$ 8,759,012	\$61,306,012
Recettes par tête	\$2.38	\$8.01
Contribution municipale	\$ 6,026,931	\$42,241,364
Subventions provinciales	\$ 2,205,500	\$13,619,345
Recettes diverses	\$ 526,581	\$ 5,445,303
Dépenses pour volumes	\$ 1,431,828	\$ 8,815,877
Dépenses pour salaires	\$ 4,992,279	\$3,196,209
Dépenses diverses	\$ 2,334,905	\$19,293,926
Nombre de disques	?	230,234
Nombre de microfilms	?	145,622
Nombre de films	?	41,616
Films fixes, diapositives	?	70,658
Subvention provinciale par tête	\$0.60	\$1.78

**français au secondaire**

---

Alain Soulières  
**Dossiers pour la classe de français**  
15 fascicules

---

Campeau-Ménard  
**Documents pour l'enseignement du Français**  
Élèves faibles

---

Réal Larochelle  
**En situations d'apprentissage**  
6 thèmes, communication orale et écrite.

---

éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal


**André Lefebvre**

## Histoire du monde actuel (histoire 512)

Une méthode d'analyse du monde contemporain — par le biais de documents-clés — qui permet à l'étudiant d'aborder l'étude des questions internationales sans être désemparé, parce que les auteurs ont réussi à amadouer les problèmes de l'heure actuelle (famine, guerres, sous-développement, surpopulation, racisme, colonisation, syndicalisme, prolétariat, loisirs...) en les examinant sous l'angle de l'homme.

**\$5.95**

Guide pédagogique disponible **\$5.95**



# guérin

4440, rue SAINT-DENIS MONTREAL H2J 2L1  
TEL. 843-6241 / 849-2303

## le CEC

Une maison québécoise, implantée dans tout le Canada, dont la renommée dépasse nos frontières.

publie, depuis près de vingt ans, des ouvrages qui ont fait d'elle, principalement dans le domaine scolaire, une des plus grandes maisons d'édition au Canada.

**CEC Centre Educatif et Culturel Inc.**  
8101, BOUL. METROPOLITAIN MONTREAL QUE H1J 1J9 TEL. (514) 351-8010


**André Lefebvre  
Michel Allard**

## Histoire du Canada à partir du Québec actuel (histoire 412)

Les commissions scolaires vigilantes reconnaissent la nécessité d'enseigner l'histoire nationale au secondaire, mais un éditeur qui a du flair les a devancées en publiant **histoire 412**

Un livre agréé par deux ministères de l'éducation: celui du Québec et celui de Toronto **\$6.95**

Guide pédagogique disponible **\$6.95**



# guérin

4440, rue SAINT-DENIS MONTREAL H2J 2L1  
TEL. 843-6241 / 849-2303

### Les Grandes Editions du Québec Inc.

3555, rue Monselet, Montréal-Nord 459, Québec. Tél.: 324-4976

**DIS-MOI QU'Y FAIT BEAU MEO**

de Jacqueline Barrette

La vie c'est un message publicitaire. Dis-moi qu'y fait beau. Sentez, voyez, touchez, mangez, écoutez. Dis-moi qu'y fait chaud. Ouvre s'en une pour voir.

**\$4.50**

**BONNE FETE PAPA**

de Jacqueline Barrette

Et pis le drame, là-dedans, c'est qu'la picouille fait face à l'impudence. Alors, Ernest aime pas ça pantoute qu'on fasse des farces plates là-dessus, à sa fête, pis devant tout l'monde.

**\$2.75**

**CA DIT QU'ESSA A DIRE**

de Jacqueline Barrette

Y'a pas de soin. Y s'en brasse des affaires au Québec... Y'a queq'chose qui veut se lever pis rire Les larmes aux yeux... Y'a pas de soin Québec d'abord! d'abord! Ma terre, pis tout c'qui y pousse Faudrait que ça me ressemble...

**\$2.00**

**FLATTE TA BEDAINE EPHREME**

de Jacqueline Barrette

"Flatte ta bedaine Ephrème" c'est le duel, la chicane, l'agressivité, le désaccord entre l'aspirer et le désespoir qui habitent chacun de nous. Cet affrontement a lieu dans la tête et dans le coeur.

**\$2.50**

**LES JOURNEES D'UNE ANTHROPOPHAGE**

de France Vézina

Poèmes surprenants par leur rigueur, leur originalité et leur percussivité verbale. Ça va vous chercher quelque chose d'un bout à l'autre! Jacqueline Barrette a mis une note à l'endos du volume, en guise de préface, qui parle de mots ardents, rageurs, tendres et brillants comme l'Espoir!

**\$3.50**

**LA CUISINE DE MES GRAND'MERES**

Recettes d'autrefois de Emilienne Walker-Gagné

Un livre de recettes qui ressuscite exactement les mets d'autrefois qui ont garni les tables de l'ancien temps où l'on était bonne fourchette.

**\$5.00**

**L'INCONSEQUENCE DE LA FLUORATION**

de Gilles Parent

Pourquoi tant d'opposition à la fluoruration? La fluoruration est-elle une mesure préventive vraiment valable et sans danger?

**\$4.00**

**LA PERLE DE GENE**

Un conte de Guy Auger dessins de Michel Jean

Un merveilleux conte de fée québécois pour enfants de 7 à 10 ans. Illustré et agréable à lire, plein de jeunesse et de fraîcheur. C'est l'histoire d'un enfant roux aux yeux verts. Il aime l'eau fraîche et les poissons rouges. Un jour l'un d'eux lui remet une perle noire, la perle de Gène qu'il doit semer entre trois trèfles à quatre feuilles. Pourquoi?

Ni le poisson rouge, ni le petit garçon aux yeux verts ne le savent.

**\$1.95**

**LE CEGEP 5 ANS APRES Succès ou échec**

On a beaucoup dit sur les défauts pédagogiques des CEGEP... Voici un livre qui vous en parle de long en large par des gens intimement liés à cette question.

**\$1.50**

**L'OUROBOROS**

de Yvon Bouclier

Pièce écrite dans un style impeccable, c'est-à-dire aussi en un français de haute classe. La réalité de la pièce n'est pas la pièce L'ouroboros, mais plutôt la pièce en tant qu'elle a été consommée par les personnages, c'est-à-dire que la réalité, qui est toujours de la fiction pour nous qui sommes des consommateurs, est à la fois dans la pièce et hors de la pièce.

**\$3.00**

**DEFOULEMENT, SEMENCE DE PEUPLE**

de Serge Dominique

Voici des mémoires qui jaillissent spontanément sous la pression intérieure qu'ont produite au Québec les événements cruciaux de ces dernières années.

**\$1.00**

Edition et bande dessinée

# Rien ne préserve nos dessinateurs de la massive concurrence internationale

par Jacques Hurtubise

Il est indéniable que la bande dessinée a toujours constitué un véhicule très important de la culture populaire, tant en Amérique qu'en Europe.

Dès le début du siècle, les Américains, s'appuyant sur la multitude de leurs quotidiens, se sont accaparés du monopole international de la bande dessinée quotidienne (daily strips) tandis que les Européens devenaient les maîtres de l'édition d'albums.

Subissant les influences à la fois des pays francophones d'Europe et de ses voisins du Sud, le Québec est demeuré très perméable à l'invasion massive de la bande dessinée étrangère. Depuis 1910, les "Features Syndicates" américains ou leurs filiales canadiennes ont étouffé allègrement toutes les tentatives locales pour la diffusion de bandes dessinées quotidiennes et hebdomadaires tandis que le flot des albums et des revues françaises et belges submergeait les rayons des librairies. Le public québécois était mis face à une gamme de produits de tous formats et de toutes les qualités (Nombre de publications européennes sont envoyées au Québec en "dumping", on distribue ici les invendus d'Europe, à des prix inférieurs.). Comment s'étonner cependant, devant cette saturation des publications étrangères, que la naissance de la bande dessinée québécoise soit si lente et si laborieuse?

On peut comprendre que nos éditeurs professionnels, attachés à rentabiliser le manuel scolaire ou le livre de cuisine, soient passés à côté d'un moyen d'expression aussi important. On peut comprendre le désarroi de ces gens de lettres devant un médium qui fait parler les images, et les couleurs. On peut imaginer leur méfiance à investir dans les histoires illustrées, victimes alors de préjugés qui n'ont plus cours aujourd'hui.

Depuis près de dix ans, la situation a changé radicalement. La bande dessinée est enseignée dans les CEGEPs et les universités.

La génération montante, éduquée au pas des techniques audio-visuelles et de la télévision, a fait des bandes dessinées des objets de consommation courante et ne se gêne plus d'en lire dans les transports publics. Aussi ne faut-il pas s'étonner qu'à l'exception d'une dizaine d'artistes plus âgés

qui ont vécu l'envahissement de la bande dessinée étrangère, la collectivité des artistes professionnels qui oeuvrent dans la bande dessinée québécoise soit relativement jeune (18 à 30 ans). Il ne faut se surprendre non plus, que devant la prudente démission des éditeurs dits établis, la plupart des revues et livres de bandes dessinées du Québec aient été publiés à compte d'auteur ou par des groupes réunissant de leur poche un faible investissement collectif.

Le nombre limité de quotidiens au Québec empêche la création de structures semblables aux "Features Syndicates" pour la diffusion de la bande dessinée quotidienne québécoise à des tarifs concurrentiels.

LES PETITS DESINS, coopérative de production de bandes dessinées qui a été créée dans ce but, se heurte donc à un problème très crucial de survie, subissant d'une part le refus des éditeurs des quotidiens de rétribuer les artistes d'une façon décente et d'autre part à la concurrence constante des "Features Syndicates" américains et des pressions de leurs puissantes filiales canadiennes.

A date, seul le quotidien LE JOUR fait des efforts notables pour la diffusion de la bande dessinée quotidienne du Québec. Malgré une situation financière précaire, il soutient quatre bandes (Monsieur Chose, Les Jaunes d'oeufs, Lunambule et le Sombre Vilain) à des tarifs comparables à ceux qu'accorderait LA PRESSE à ses BD québécoises. Pour six bandes par semaine, les dessinateurs québécois reçoivent entre cinquante et soixante dollars. C'est mieux que les dix dollars payés pour une semaine de bd américaines mais c'est encore très loin de la rétribution d'un caricaturiste et, très insuffisant encore pour assurer la subsistance des artistes.

Le journal LA PRESSE, qui avait tenté l'expérience de publier deux bandes quotidiennes québécoises "Les Microbes" de Michel Tassé et "Rodolphe" de Jean Bernèche, semble avoir fait marche arrière

puisqu'on dut récemment déplorer la disparition successive de ces deux bandes. La situation de la bande dessinée quotidienne québécoise demeure très précaire en raison du nombre limité de journaux quotidiens au Québec. Le développement de ce type de bande dessinée ne pourra s'accomplir sans considérer sérieusement le marché canadien-anglais ou même le marché américain. Mais dans ces deux cas, l'expérience le prouve, il est plus facile pour un artiste de passer par le vieux circuit éprouvé des Features Syndicates.

Tout au plus, pouvons-nous espérer une politique culturelle ferme qui obligera le respect d'un pourcentage défini de contenu québécois dans les périodiques du Québec.

Si, depuis six ans les tentatives pour la création de la revue québécoise de bande dessinée ont été nombreuses, il faut maintenant se rendre à l'évidence, aucune d'entre elles n'a percé suffisamment auprès du public pour assurer sa survie.

Je ne cite que les plus connues: MADE IN QUEBEC, TOMAHAC, LE CAPITAIN KEBEC, L'ECRAN, LA PULPE, L'ILLUSTRE, PLOUF, PATRIMOINE, Les moyens financiers varieraient beaucoup d'un groupe à l'autre et la qualité aussi. Toutes ces équipes, à l'exception de BD et LA PULPE fonctionnaient à compte d'auteur; dans tous les cas, l'investissement initial était insuffisant à une bonne mise en marché. Aussi la vente de ces revues ne dépassa jamais une dizaine de mille copies par numéro (dans le plus beau). La distribution semble avoir été partout la plaie numéro 1 de

ces publications. Les nouvelles publications québécoises se perdaient facilement dans la multitude incalculable de magazines européens et américains qui bondent les kiosques, quand on ne refusait pas tout simplement de les vendre par méfiance ou par manque d'intérêt.

D'autre part, les subventions du Conseil des Arts du Canada que les revues BD et LA PULPE réussissaient à obtenir demeuraient nettement insuffisantes pour permettre en plus de l'édition, la promotion nécessaire à faire connaître ces revues auprès du public. Il semble que les fonctionnaires du Conseil des Arts et du Ministère des Affaires Culturelles aient du mal à comprendre l'ampleur de la concurrence à laquelle les artistes québécois doivent faire face juste pour percer auprès de leur propre public. Dans le même ordre d'idées, il semble aberrant que les artistes québécois aient à payer pour l'incompétence d'un gouvernement qui a toujours refusé de prendre ses responsabilités en matière de politiques culturelles.

Pendant ce temps, les EDITIONS HERITAGES déversent chaque mois, des traductions de très mauvaise qualité des "comics" américains. Alors que Vidéo-Press, une revue publiée par les EDITIONS PAULINES, et distribuée mensuellement dans les écoles à plus de 60,000 copies, ne compte parmi ses pages que des adaptations de bandes dessinées italiennes.

Encore une fois, si on peut prouver que le talent ne nous manque pas au Québec, on cherche toujours les financiers prêts à investir ici dans un domaine où la rentabilité ne fait pas de doute mais que l'on a toujours lâchement préféré laisser aux étrangers.

L'ALBUM

D'autre part, le marché québécois est littéralement noyé par la profusion des albums européens. Depuis la guerre, s'appuyant sur les lois que le gouvernement français a émises pour limiter l'entrée de la bande dessinée américaine, des revues se sont développées rapidement créant en même temps la formule des albums et rentabilisant de ce fait un secteur de l'édition dont les Américains possédaient auparavant le monopole.

Jusqu'ici, il y a eu très peu de tentatives chez les éditeurs québécois pour développer ce secteur. On peut citer les deux tomes de L'HISTOIRE DU QUEBEC de Léandre Bergeron et Robert Lavall, qui connurent malgré tout un certain succès, ou les albums de Dupras tel Drapolice dont les tirages oscillèrent entre 20 et 30,000 copies.

Récemment, une nouvelle maison d'éditions, L'AUREOLE, manifestait son désir de publier de la bande dessinée du Québec et sortait les deux recueils d'ONESIME par Albert Chartier et On t'aime Johnny de Michel Tassé. Tous ces albums ont été publiés en noir et blanc et n'entrent pas encore vraiment en concurrence avec les produits étrangers. On est encore loin des ventes fabuleuses d'Astérix ou de Tintin qui atteignent au Québec seulement, près de 100,000 copies par album.

Chex Mondia, les deux albums de Bojoul semblent avoir remporté un certain succès. Encore une fois la qualité du dessin et des textes laissa sérieusement à désirer. Il semble toutefois que la publicité de l'album utilisant Tex Lecor ait été très profitable. Dynamite et Tequila, mettant en vedette le célèbre Capital-

ne Bonhomme avait été mieux réussi. Cependant pour d'obscures raisons, ce dernier album ne semble pas avoir rencontré tout le succès qu'il méritait.

L'arrivée des EDITIONS HERITAGES dans l'édition de l'album en couleur est toute récente puisque la sortie de M. Petit Pois et des Aventures de Nic et Pic date de moins de six mois. Je passe sous le silence les aventures de Bobino et Bobinette qui ont été dessinées en Europe d'après le scénario de Michel Cailloux.

M. Petit Pois m'apparaît comme étant jusqu'ici le plus réussi de nos albums en couleurs. Le dessin demeure toujours très simple et très souple; la couleur est utilisée très efficacement. On sent que Gabriel Bastien a beaucoup de métier derrière lui. J'aurai l'occasion d'en parler plus longuement dans une de mes chroniques régulières.

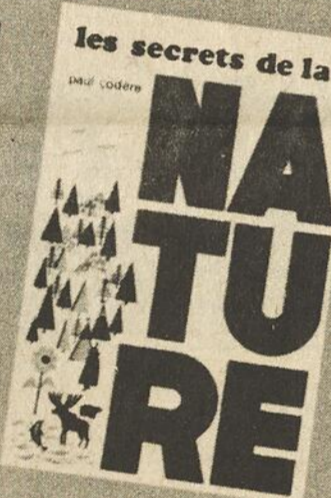
En guise de conclusion, je dois réaffirmer ma conviction que le Québec ne pourra assurer complètement son identité culturelle s'il ne se donne pas les moyens de favoriser ses artistes par rapport à la production étrangère. On aura beau très bien traduire ou adapter les dialogues d'une bande dessinée étrangère, dans nos journaux, ou faire dessiner nos scénarios en Europe, il reste que l'image que véhiculeront ces bandes dessinées sera toujours chargée des références culturelles de l'auteur et par conséquent de la société qui l'a formé. C'est pourquoi il est urgent, à mon avis, que le gouvernement consacre à ce mode d'expression toute l'attention qu'il mérite et détermine au plus vite des politiques favorisant son épanouissement.

PAUL CODERE

naturaliste et herboriste canadien, a écrit pour vous:

LES SECRETS DE LA NATURE

"Ce livre s'adresse aux coureurs des bois, aux chasseurs, aux jeunes naturalistes, aux botanistes et aux excursionnistes qui s'aventurent dans nos belles forêts" (La Presse)



format 5 x 7 1/2 - 4 planches en couleurs et 38 en noir - broché, 240 pages - \$ 5.00

LES SECRETS DU REGNE VEGETAL



"Manuel pratique renseignant sur les secrets des plantes alimentaires, industrielles et médicinales".

format 5 x 7 1/2 - 6 planches en couleurs et 8 en noir - broché, 304 pages - \$ 5.25

En vente chez votre libraire ou dans les librairies des EDITIONS PAULINES:

- 3965 est, boul. Henri-Bourassa, Montréal, Qué., H1H 1L1
- 33 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, Qué., H2Y 1S5
- 250 nord, boul. St-François, Sherbrooke, Qué., J1E 2B9

BON DE COMMANDE (à découper ou à recopier) \$ 5.00 \$ 5.25

Veuillez m'expédier:  
 Les secrets de la nature  
 Les secrets du règne végétal

Nom: \_\_\_\_\_ Prév: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_  
 C.A.: \_\_\_\_\_  
 mandat  
 chèque

Fernand Dumont La Vigile du Québec Octobre 70 l'Impasse	Guy Rocher Le Québec en mutation suivi de Allégorie en laine du pays par Suzanne Rocher
Québec 1960-1980 La crise du développement en collaboration	Le Québec qui se fait Textes choisis et présentés par Claude Ryan
La Société canadienne-française sous la direction de Marcel Rioux Yves Martin	Le Québec d'aujourd'hui sous la direction de Jean-Luc Migué préface de Fernand Dumont
Léon Dion Le Bill 60 et la société québécoise	École et Société au Québec Guy Rocher Pierre Bélanger tome 1 et tome 2
Québec: hier et aujourd'hui vu par ses écrivains	L'Université Québécoise du proche avenir en collaboration
éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal	éditions hurtubise hmh 380 ouest rue craig montréal

la première foire internationale d'éditeurs en Amérique du Nord

Foire internationale du livre de Montréal

Place Bonaventure du 15 au 19 mai 1975

sous les auspices du Conseil Supérieur du Livre et des organismes professionnels canadiens, francophones et anglophones.

admission: adultes \$2.00, étudiants \$1.00, enfants \$1.00, les moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un parent, tuteur ou professeur.

heures d'ouverture au public:  
 le vendredi 16, de 17h à 22h  
 le samedi 17, de 13h à 22h  
 le dimanche 18, de 9h à 22h  
 le lundi 19, de 9h à 18h

renseignements: 866-8861

## La jungle de la distribution au Québec

# Un marché mangé par deux pieuvres

Ce texte est extrait du "Rapport sur la distribution des périodiques et du livre de poche au Québec" réalisé par le ministère des Affaires culturelles en Octobre-décembre 1972. Pour des raisons que l'on ignore, il n'a jamais été rendu public.

Dans une économie dirigée, l'action de l'Etat se fait de plus en plus pressante et impérative dans tous les domaines de la vie économique, sociale et culturelle. Le comportement des sociétés étrangères ou multinationales est de plus en plus surveillé, orienté et même contrôlé dans la plupart des pays.

Ce comportement est jugé et mesuré en fonction de l'intérêt national. Comme le déclarait le ministre Herb Gray à la Chambre des Communes en mai 1972 lorsqu'il annonça l'intention du gouvernement canadien de sauvegarder les intérêts vitaux du pays face au contrôle étranger, "la plupart des autres pays industrialisés, même ceux où l'appartenance et le contrôle étrangers ne sont pas aussi élevés, ont institué un mécanisme d'un genre ou d'un autre, qui leur permet de veiller à ce que les prises de contrôle étrangères soient conformes à leurs intérêts nationaux." En vertu du mécanisme d'examen envisagé par le gouvernement fédéral, "un investisseur étranger, et ceci comprend toute entreprise sous contrôle étranger, sera tenu de déposer un préalable un avis de prise de contrôle dans le cas de toutes les entreprises dont l'actif est évalué à plus de \$250,000 ou dont les recettes brutes dépassent \$3 millions." Et la propriété de plus de 20 pour cent des actions assorties du droit de vote "sera réputée constituer le contrôle d'une corporation". Cette question a été abordée avec encore plus de vigueur par le Comité de nationalisme

culturel et économique de l'Assemblée législative de l'Ontario. Il croit que "les Canadiens désirent un haut degré d'autodétermination dans les affaires économiques et culturelles" et recommande, en conséquence, un certain nombre de mesures propres à retirer le maximum de bénéfices de la présence étrangère et à en restreindre le plus possible les inconvénients. Le Québec devrait emboîter le pas et prendre énergiquement les moyens d'assurer son plein essor économique et culturel, même si, pour cela, il doit entraver la liberté d'action des sociétés étrangères.

### L'empire de l'offre

L'alimentation culturelle du citoyen moyen par l'imprimé dépend largement des journaux, des revues et des livres de poche que lui offrent le kiosque, la tabagie, le restaurant, la pharmacie et le dépôt de publications que l'on trouve dans les grandes épiceries, les gares, les centres commerciaux, les immeubles, etc.

Le citoyen ne lit que ce qu'on lui offre. Rarement exprime-t-il à son dépositaire le désir de recevoir une publication en particulier. Il choisit simplement ce qu'on lui présente sur les rayons comme la ménagère le fait à l'épicerie. A tel point qu'on peut affirmer que le public ne lit en général que ce que les messageries veulent bien distribuer.

Ce comportement de la clientèle nous est d'ailleurs confirmé par M. Roch Giguère, tabaciste de 30 ans d'expérience à Québec. Selon lui, 50 pour cent des gens achètent sur impulsion

et 50 pour cent des publications qu'il vend sont américaines... et cela dans une ville à plus de 80 pour cent française.

Le plus gros fournisseur de publications américaines, les Messageries Benjamin qui se sont associées avec Hachette pour recevoir les publications françaises et avec l'Agence provinciale (famille Jalbert) pour assurer la distribution de ces revues françaises dans l'est du Québec, retire \$3 millions par année de la vente des revues américaines dans ses 2,500 points de vente répartis dans la région de Montréal. Ces revues représentent 40 pour cent du chiffre d'affaires. En contrepartie, la vente des 300 publications françaises obtenues par Hachette International ne rapportent que \$600,000. De son côté, l'Agence provinciale, qui a les mêmes fournisseurs de publications américaines que Benjamin, fait le tiers de son chiffre d'affaires à même les périodiques et livres de poche américains, c'est-à-dire environ \$1.3 million, et un autre tiers avec les publications françaises (Hachette).

### Un parent pauvre

Les dépositaires acceptent en général aveuglément ce que les messageries disposent sur leurs rayons. Ce sont habituellement les agents de livraison qui rangent la marchandise sur les rayons. Et la revue américaine a la priorité non seulement en terme d'espace mais aussi, très souvent, en ce qui con-

cerne la qualité de l'espace, près du tiroir-caisse de la tabagie ou du supermarché alimentaire par exemple. Des dépositaires ont été menacés de perdre leur approvisionnement parce qu'ils n'accordaient pas suffisamment d'espace aux revues américaines. D'autres ont perdu les revues américaines parce qu'ils n'en vendaient pas assez.

La publication québécoise et canadienne est souvent traitée en parent pauvre. Bien que les représentants de plusieurs messageries interrogés au cours des réunions du Comité interministériel de distribution des imprimés aient manifesté un certain souci d'aider les éditeurs québécois à mettre un titre sur le marché, il est apparu clairement que les critères de lancement et de maintien d'une publication en kiosque sont purement commerciaux et que, faute de rendement, la décision de retirer un titre du marché revient à l'ordinateur. Cette pratique est d'autant plus déplorable que - les représentants de Hachette l'admettent eux-mêmes - les ventes d'un titre ne commencent généralement à progresser qu'au bout d'un an.

Les 15,000 points de vente du Québec sont donc envahis par quelque 2,000 publications étrangères distribuées en grande partie par deux agences de distribution qui en tirent plus du tiers de leur chiffre d'affaires. Les deux autres grandes agences de distribution, les Distributions Eclair Ltée et les Messa-

geries Dynamiques Inc., font 75 pour cent de leur chiffre d'affaires à même les publications produites par les entreprises de presse qui les ont achetées ou créées (les groupes de Trans-Canada et de Pierre Peladeau).

### Les dangers de la libre concurrence

Les points de vente sont à la merci des messageries et la moitié de celles-ci sont à la merci des distributeurs étrangers. Déjà les Messageries de Presse Benjamin et l'Agence provinciale sont en partie possédées l'une par des intérêts américains et l'autre à la fois par Benjamin et Hachette. Il y a danger, dans une telle situation, de libre marché, que l'un ou l'autre des phénomènes suivants se produisent:

1) prise de contrôle d'une agence québécoise ou canadienne par une agence ou un distributeur étranger à la suite de menaces ou de pressions tendant à lui faire croire qu'elle perdra la franchise des publications étrangères si elle n'accepte pas de céder une partie de ses intérêts, ou vente pure et simple de l'entreprise québécoise à des intérêts étrangers;

2) contrôle monopolistique par une agence d'un certain nombre de dépositaires, sur un territoire donné, visant à restreindre le droit d'un dépositaire à recevoir les publications d'une autre agence: c'est la tentative faite en Ontario par Metro Toronto News Company qui

était devenu, à toute fin pratique, le seul fournisseur de périodiques et de livres de poche auprès de 6,000 dépositaires;

3) perte, pour un dépositaire ou un distributeur local de sa source d'approvisionnement, et donc possibilité de faillite, s'il n'accepte pas de se conformer aux volontés de son agence de distribution: c'était l'éventualité à craindre en Ontario;

4) perte de franchise de distribution d'un certain nombre de publications si une agence québécoise refuse de se plier au chantage d'un compétiteur bénéficiant d'ententes spéciales avec des distributeurs nationaux étrangers: c'est ce qui est arrivé à Benjamin Montreal News Reg'd qui a perdu 500 publications (20% du chiffre d'affaires) quand un groupe américain du Missouri, essayant de Benjamin le refus de céder ses intérêts majoritaires, forma à Montréal l'agence St. Lawrence News;

5) obligation pour une agence d'acheter un concurrent gênant venu s'installer sur le même territoire avec des franchises obtenues par des pratiques malhonnêtes: c'est encore une fois le cas de Benjamin qui a dû acheter St. Lawrence News pour ravoiler les 500 publications qui lui avaient été enlevées de quatre distributeurs nationaux américains;

6) perte, du jour au lendemain, de la franchise de publications étrangères à la suite de pressions ou d'offres de service faites

après des éditeurs - à remarquer que l'initiative peut venir de l'éditeur lui-même - par des messageries internationales, un distributeur national américain ou simplement une agence concurrente québécoise: cette éventualité est d'autant plus à craindre que la distribution des publications étrangères représente, dans le cas de certaines agences québécoises, la marge de profit en-dessous de laquelle la distribution des seules publications québécoises n'est pas rentable sans hausser le prix des publications;

7) installation au Québec d'agences européennes, américaines ou anglo-canadiennes désireuses d'assurer elles-mêmes la diffusion des titres dont elles ont obtenu la franchise et, en conséquence, disparition graduelle des agences québécoises incapables de survivre avec la seule distribution des publications québécoises, avec tout ce que cela comporte d'éventuel contrôle monopolistique de tout le système de distribution par des sociétés étrangères;

8) confinement de la distribution aux points de vente les plus rentables par une agence ou un distributeur ayant le profit ou la rentabilité comme seul objectif: cette pratique a comme résultat de couper la source d'approvisionnement du client lui-même et elle est, en fait, rendue nécessaire à certaines entreprises de presse qui n'ont pas les moyens d'atteindre les territoires marginaux et d'accroître ainsi leur tirage;

9) imposition faite à l'agence par un éditeur ou distributeur national étranger de distribuer tous les titres qu'il publie ou diffuse, peu importe la nature du marché: les agences québécoises sont obligées d'accepter tous les titres même si, pour cela, elles doivent consacrer aux titres marginaux ou pornographiques plus d'espace qu'il n'est souhaitable ou désirable dans leur inventaire et dans les points de vente, même si, également, elles sont de temps à autre poursuivies devant les tribunaux pour distribution de littérature obscène ou pornographique;

10) assujettissement, par voie de conséquence, de dépositaires aux volontés des agences de distribution - le choix des titres mis en rayons et leurs quantités sont déterminés par les agences, généralement au moyen de l'ordinateur - de telle sorte que peu de dépositaires ont le courage de refuser certains titres ou de ranger les publications comme ils l'entendent (ils n'en ont d'ailleurs généralement pas le temps, se contentant d'encaisser les ventes indistinctement et de remettre aux agents de distribution la somme due à l'agence une fois que les retours ont été calculés).

### Conclusion

Comme on le voit, le système actuel de distribution au Québec laisse tellement le champ libre aux sociétés internationales de distribution que le réseau de points de vente sert avant tout les intérêts étrangers.

## LES ÉDITIONS BELLARMIN

vous offrent des livres et des périodiques

### A) Des livres dans les disciplines suivantes:

- Etudes médiévales
- Folklore
- Histoire
- Pastorale
- Philosophie
- Questions nationales
- Questions sociales
- Science politique
- Spiritualité
- Théologie

### Quatre périodiques:

#### ÉDUCATION ET SOCIÉTÉ

revue d'animation  
L'abonnement: \$5

#### RELATIONS

Revue d'intérêt général  
L'abonnement: \$8

#### PHILOSOPHIQUES

Revue de philosophie  
Institutions: \$10 - Individus: \$8

#### SCIENCE ET ESPRIT

Revue philosophique et théologique  
L'abonnement: \$7

Demandez notre catalogue, qui contient une présentation détaillée de chaque titre.

## LES ÉDITIONS BELLARMIN

8100, boulevard Saint-Laurent  
Montréal H2P 2L9 Tél.: 387-2541

LE NOUVEAU BAZIN

Madame Ex le roman d'un divorce

Prix suggérés: 320 pages 8.75 Relié 10.75



### Une critique unanime

"La guerilla du démarriage"

(F. Piazza, Montréal-Matin)

"Vous sortirez de ce volume chauffée à blanc pour l'année internationale de la femme"

(Claire Bonenfant-Pouliot)  
Le Jour

"Madame Ex est un roman typique d'Hervé Bazin"

(Robert Tremblay, Le Soleil)

"Avec Madame Ex, Hervé Bazin a peut-être réussi son meilleur roman".

(Réginald Martel, La Presse)

ROMAN

MÉDECINE

## Les éditions du SEUIL

F.I.L.M. stand 456  
Salon de Québec:  
stand 118


ÉCONOMIE

"CONTESTATION"  
"RUSSE"

STRATEGIE POUR DEMAIN

MIHAJLO MESAROVIC  
EDUARD PESTEL

2<sup>e</sup> RAPPORT AU CLUB DE ROME



Stratégie pour demain  
Mésarovic et Pestel

prix suggéré \$8.40


### Sur le même sujet

- L'Anti-Malthus (Une critique de halte à la croissance)
- "Rapport de Tokyo sur l'homme et la croissance".
- "Quelles limites" (réponses du Club de Rome)
- "De la croissance économique au développement humain". Robin

IVAN ILLICH

NEMESIS MEDICALE

L'EXPROPRIATION DE LA SANTE



SEUIL

### Nemesis médicale

(L'expropriation de la santé)  
Ivan Illich  
\$7.75



du même auteur:

- La convivialité \$5.95
- Une société sans école \$6.95
- Energie et Equité \$2.20
- Libérer l'avenir \$2.25

Soljenitsyne

LE CHÊNE ET LE VEAU



SEUIL

"LE CHÊNE ET LE VEAU"  
Soljenitsyne

Sur le même sujet  
"Les otages" Grigori Svirski  
"Sakharov parle"

"Samizdat 1"  
"Mon témoignage" Marj Chenko

prix suggéré: \$13.95

### du même auteur

- "Août 14"
- "Archipel du goulag" I et II
- "Des voix sous les décombres"
- "Lettre aux dirigeants de l'Union Soviétique"

POUR TOUT RENSEIGNEMENT: ÉDITIONS DU SEUIL (LTÉE) 336-3941

# AUX PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Un panorama de la vie des arts,  
des lettres et des sciences de l'homme  
au Québec

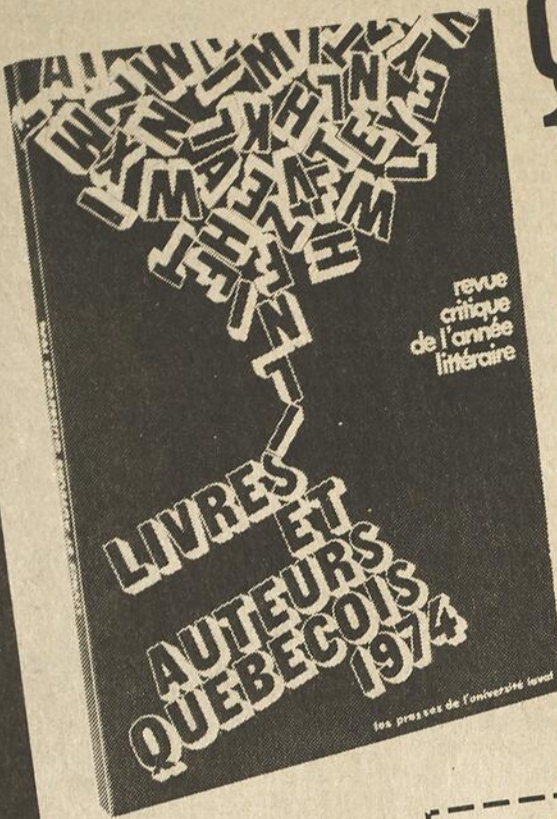
## LIVRES ET AUTEURS QUÉBÉCOIS 1974

revue critique  
de l'année littéraire

Le bilan de la production de l'année dans les domaines des lettres (roman, théâtre, poésie, essais), des arts (arts plastiques, architecture, cinéma) et des sciences humaines (philosophie, sciences sociales, histoire, géographie...): comptes rendus critiques, études sur les événements littéraires de l'année, bibliographie et renseignements de tous ordres (prix littéraires, thèses soutenues dans les universités, liste de revues, adresses des maisons d'édition...).

Un volume de 416 pages, \$7.50

Autres numéros disponibles: 1965 à 1973  
le numéro



Revue publiée  
sous la direction  
d'un groupe de professeurs  
du département  
des Littératures  
de l'université Laval

EN VENTE  
CHEZ VOTRE LIBRAIRE  
OU CHEZ L'ÉDITEUR

### BON DE COMMANDE

Veuillez m'envoyer ..... exemplaire(s) de LIVRES ET  
AUTEURS QUÉBÉCOIS 1974. L'exemplaire \$7.50

Paiement ci-joint

Nom .....  
Adresse .....

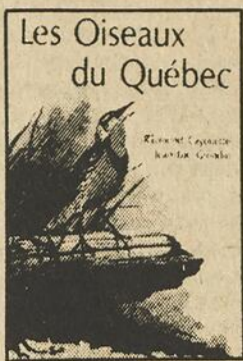
LES PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL  
C.P. 2447, QUÉBEC G1K 7R4

AVENUE DE LA MÉDECINE, CITE UNIVERSITAIRE  
SAINTE-FOY, QUÉBEC

## éditions Garneau



Un merveilleux  
survol de l'histoire  
qui nous envoûte  
et nous secoue jus-  
qu'au plus profond  
de notre être.  
Prix: \$6.50



Raymond Cayouette  
Jean-Luc Grondin

### LES OISEAUX DU QUÉBEC

243 espèces d'oiseaux  
du Québec

\$3.00

### LE FRANÇAIS DU CANADA

\$6.95

par VICTOR BARBEAU

### RÉIMPRESSION

### LES CAHIERS DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE

TOME 1 — POÉSIE \$7.50  
TOME 2 — HISTOIRE \$7.50

JEAN-RENÉ OSTIGUY

## RODOLPHE DUGUAY

VINGT GRAVURES

TIRÉES PAR  
MONIQUE DUGUAY

- Texte de Jean-René Ostiguy
- Gravures tirées par Monique Duguay sur presse manuelle pour les bois originaux.
- Maquette et emboitage de Pierre Ouvrard

100 exemplaires numérotés Prix \$500.00

Librairie Garneau, Ltée  
47, rue Buade, Québec - Tél.: 692-3790  
MONTRÉAL, Métro Henri Bourassa est, 381-9204

## L'AURORE

### UNE NOUVELLE ADRESSE

1651 rue Saint-Denis  
Montréal Tél: 844-8764

### DE NOUVEAUX LIVRES LES TRAVAILLEURS CONTRE L'ÉTAT BOURGEOIS

(avril et mai 1972)

Diane Éthier, Jean-Marc  
Piotte, Jean Reynolds

Cet ouvrage a comme objectif d'aider les militants syndicaux à mieux comprendre le Front commun qu'ils ont vécu en 1971-1972, et de leur donner des outils qui leur permettront d'améliorer la qualité de leurs luttes syndicales et politiques, tout en leur offrant une image détaillée et précise de l'état du syndicalisme au Québec à l'heure actuelle. Trois auteurs se partagent la rédaction de cet ouvrage, dont deux militants syndicaux, et font une analyse claire et révélatrice d'une étape plus qu'importante dans notre histoire politique.

280 pages — \$7.95

### LES ORDRES

un film de Michel Brault

Plus qu'un film «politique» au sens propre du mot, ce film de Michel Brault se présente comme une réflexion de qualité sur la notion du pouvoir dans la société contemporaine, et sur les abus auxquels l'exercice de ce pouvoir peut conduire. Illustré de plus de 250 photographies tirées du film, cet ouvrage offre, outre un choix de critiques et des présentations de Gilles Marsolais, François Protat et Michel Brault, le découpage technique et les dialogues in extenso du film, ainsi que des documents permettant à la fois de comprendre la fabrication d'un film et une analyse sérieuse de celui-ci.

128 pages grand format — \$4.95

### PAMPHLET SUR LA SITUATION DES ARTS AU QUÉBEC

Laurent-Michel Vachey

Ce livre devrait contribuer à ranimer le débat sur les "arts plastiques" dont on n'entend plus guère parler. Accompagné de plusieurs citations stimulantes pour la réflexion, cet essai de compose d'une vingtaine de propos et de polémiques qui tentent de démontrer les mécanismes de la mode, les causes secrètes du marasme actuel et dénoncer la complaisance et la passivité des artistes face aux exigences pressantes d'une culture et d'une société en mutation.

138 pages — \$5.50

1651 rue Saint-Denis  
Montréal Tél: 844-8764

### DE NOUVEAUX LIVRES

# cinéma québec

Pour la première fois  
au Québec  
un répertoire complet  
de l'industrie  
cinématographique

jean-pierre tadoros marcia couelle connie tadoros

## LE CINÉMA AU QUÉBEC: BILAN D'UNE INDUSTRIE 1975

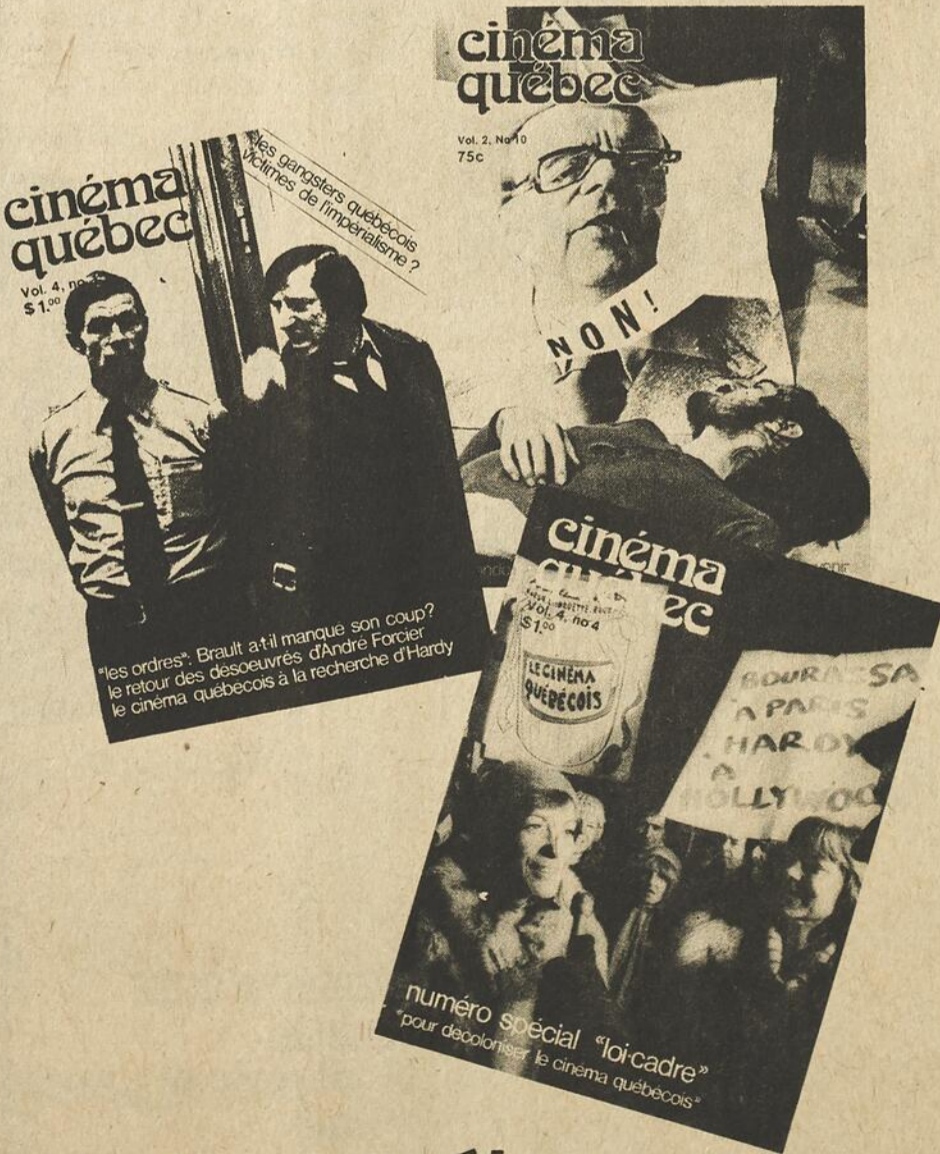
les éditions  
cinéma  
québec

des noms  
des adresses  
des renseignements  
sur tout  
et sur tous

\$5.00

en vente  
dans les librairies  
et à  
cinéma/québec  
C.P. 309  
station Outremont  
Montréal, Qué.  
Tél.: (514) 272-1058

Une revue jeune  
et dynamique  
sur le cinéma  
d'ici et d'ailleurs



cinéma/québec  
vient de publier  
un numéro spécial  
sur la loi-cadre.  
Demandez-le!

Je désire recevoir cinéma/québec

Un abonnement d'un an (10 numéros): normal \$8  étudiants \$7  de soutien \$15

Volume 1 (10 premiers numéros) relié \$12  Volume 2 (numéros 11 à 20) relié \$10.  Volume 3 (numéros 21 à 30) relié \$10

Numéro loi cadre \$1  Bilan 1975 \$5

Nom

Adresse

Ville

Abonnement cadeau de la part de:

cinéma/québec  
C.P. 309, Station Outremont, Montréal, Qué.  
Tél.: (514) 272-1058

# Déposée dans un mois à l'Assemblée nationale, Telle sera la Loi de l'assistance à l'édition

"Le Jour" publie ici en primeur des extraits de ce qui sera, sauf modifications possibles, le texte de la "Loi de l'assistance à l'édition" (loi du prêt garanti), qui devrait être d'ici un mois déposée par le ministre des Affaires culturelles à l'Assemblée nationale.

Après des préambules voués aux définitions des termes employés dans la loi, le texte se lit ainsi:

## Article 2

L'assistance à l'édition se fait sous forme d'un engagement du Ministre au nom du gouvernement de la province:

- De garantir les remboursements à une institution prêteuse de toute somme, en capital et intérêts, due en vertu d'un prêt consenti à un éditeur dont le montant et les conditions ont été préalablement approuvés par le Ministre;
- De payer, pour et à l'acquit de l'emprunteur, une partie des intérêts dus en vertu d'un prêt consenti à un éditeur suivant les dispositions de la présente loi.

## Article 3

Pour obtenir l'assistance, tout éditeur doit préalablement faire déterminer par le Ministre la limite de garantie que cet éditeur peut obtenir, cette limite ne pouvant en aucun cas dépasser:

- 75% de la valeur réelle des livres admissibles dont l'éditeur est propriétaire, cette valeur étant établie au moindre du prix coûtant ou du prix du marché; plus
- 75% de la valeur des comptes recevables dus à l'éditeur.

Cette demande doit être faite en la forme prescrite au présent règlement.

## Article 4

Aux fins de déterminer la limite de garantie que le Ministre peut accorder, tout éditeur doit produire avec sa demande:

- Les états financiers vérifiés complets du dernier exercice de l'entreprise, ou tout autre renseignement financier plus récent exigé par le Ministre;
- Un état détaillé de l'inventaire des livres admissibles donnés en garantie, avec déclaration assermentée à l'effet

que ces inventaires sont libres de tout lien ou privilège quelconque;

- Une liste complète des comptes recevables de l'entreprise avec noms et adresses des débiteurs, le montant de chacune des créances, leur ancienneté et leur évaluation;
- Une liste des livres que l'éditeur se propose de publier au cours du semestre qui suit la date de la demande.

## Article 5

Lorsque la limite de garantie est déterminée et un rapport en faveur de l'assistance à un éditeur a été fait, le Ministre émet à l'ordre de l'institution prêteuse que lui indique l'éditeur, une lettre de garantie jusqu'à concurrence du montant de la limite déterminée.

Simultanément, le Ministre prend l'engagement de rembourser à l'éditeur une partie des intérêts dus en vertu du prêt, dans la proportion fixée par le règlement adopté en vertu de la présente loi, et jusqu'à concurrence des montants mis à sa disposition pour cette fin.

## Article 6

L'émission de la lettre de garantie par le Ministre ou son représentant autorisé, confère au gouvernement de la province, à compter de sa date, les mêmes droits et privilèges qu'accordent à un créancier les articles 1979 e) et suivants du Code Civil, mais avec dispense de l'obligation de faire constater la créance par acte notarié et avec dispense de l'obligation d'enregistrement, ce privilège affectant tous les livres admissibles donnés en garantie.

L'émission de cette lettre a aussi l'effet d'une cession, en faveur du gouvernement, de toutes les créances dues à l'éditeur,

cette cession devenant exécutoire selon les dispositions de l'article 8 de la présente loi.

## Article 7

Tout éditeur doit, à tous les quatre (4) mois, pendant tout le temps où dure la garantie, soumettre au Ministre:

- Des états financiers de son entreprise, datant d'au moins soixante (60) jours, ceux correspondant à la fin de l'exercice annuel devant être vérifiés;
- Un inventaire détaillé des livres admissibles propriété de l'éditeur en date de la production des états financiers;
- Une liste détaillée des comptes recevables dus à l'éditeur en date de la production des états financiers;
- Une liste des livres que l'éditeur se propose de publier au cours des quatre (4) prochains mois.

## Article 8

Au cas de paiement en exécution d'une lettre de garantie émise en vertu de la présente loi, le Ministre, au nom du gouvernement de la province, peut:

- exercer le privilège créé en sa faveur par l'article 6 sur les inventaires de livres admissibles de l'éditeur existant en date du paiement fait par le gouvernement;
- percevoir en sa faveur les créances dues à l'éditeur en date du paiement fait par le gouvernement.

De plus, le gouvernement est subrogé dans tous les droits de l'institution et peut exercer les recours de cette dernière.

## Article 9

Si, en aucun temps, il appert que le montant de la garantie donnée par le gouvernement dépasse la limite fixée par le Ministre en vertu de l'article 3 de la présente loi, celui-ci peut aviser l'institution prêteuse et l'éditeur qu'à l'expiration d'un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de la réception de l'avis, il annulera sa garantie ainsi que son engagement de rembourser une partie des intérêts.

## Article 10

Une personne qui fait une fausse déclaration ou qui, par quelque moyen que ce soit, fraude ou tente de frauder dans le but de bénéficier des avantages de la présente loi, est passible d'une amende de \$500 à \$1,000 ou d'un emprisonnement n'excédant pas six (6) mois, ou des deux peines à la fois.

## Article 11

Les peines prévues par la présente loi sont imposées sur poursuites sommaires suivant la deuxième partie de la loi des Poursuites Sommaires "chap. 35" après autorisation préalable du Ministre.

## Article 12

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut adopter tous les règlements qu'il juge nécessaires à l'application de la présente loi, lesquels sont publiés dans la Gazette Officielle de Québec et entrent en vigueur à compter de la date de cette publication ou de la date ultérieure fixée par le règlement.

## Règlement numéro 1 adopté en vertu de la Loi de l'Assistance à l'Édition

### Article 1.

**Définitions:** les définitions apparaissant à l'article 1 de la loi de l'Assistance à l'Édition s'appliquent au présent règlement.

### Article 2.

**Évaluation des inventaires:** à compter de l'adoption du présent règlement et pour les fins de la loi de l'Assistance à l'Édition, l'évaluation des inventaires d'un éditeur ou d'une entreprise d'édition doit être faite de la façon suivante:

- chaque livre admissible est évalué au moindre de son prix coûtant ou du prix du marché, à la fin de l'exercice financier au cours duquel il a été publié;
- la valeur de chaque livre admissible, telle qu'établie au paragraphe "a", est dépréciée de 10% à la

fin de l'exercice financier qui suit l'année de sa publication;

- chaque livre admissible est ensuite déprécié de 33 1/3% de la valeur établie en vertu du paragraphe "b", à la fin du deuxième exercice financier qui suit l'année de sa publication;
- chaque livre admissible est ensuite déprécié d'un autre 33 1/3% de la valeur établie en vertu du paragraphe "b", à la fin du troisième exercice financier qui suit l'année de sa publication;
- chaque livre admissible est ensuite déprécié de 33 1/3% de la valeur établie en vertu du paragraphe "b", à la fin du quatrième exercice financier qui suit l'année de sa publication.

chaque livre admissible est ensuite déprécié de 33 1/3% de la valeur établie en vertu du paragraphe "b", à la fin du quatrième exercice financier qui suit l'année de sa publication.

Tout livre admissible réédité ou réimprimé au cours d'un exercice financier doit être évalué selon les règles ci-haut.

Cependant, sur preuve jugée satisfaisante par le Ministre, celui-ci peut admettre une évaluation différente dans des cas de livres admissibles particuliers et spéciaux.

## Article 3.

**Engagement de rembourser les intérêts:** le ou avant le 28 février de chaque année, chaque éditeur envers qui le Ministre a pris l'engagement de payer une partie des intérêts sui-

vant les dispositions de la loi de l'Assistance à l'Édition, doit produire au Ministre la preuve du montant des intérêts ainsi payés par lui à une institution prêteuse au cours de l'année précédente.

Dès lors, sur recommandation du Comité consultatif du Livre, le Ministre rembourse à chaque éditeur jusqu'à 50% des intérêts payés par ce dernier dans les limites des crédits affectés à cette fin.

## La radio de Radio-Canada à la Foire du Livre de Montréal

Jusqu'à lundi prochain se tient la première Foire internationale du livre à Montréal, groupant des exposants et des professionnels du livre de quelque 60 pays. Consciente de l'importance d'une telle manifestation culturelle, la Société Radio-Canada y sera présente grâce à un studio d'où seront radiodiffusées et télédiffusées des émissions en direct et en différé. La participation à cette Foire de la Radio de Radio-Canada sera considérable et diversifiée.

### Carnet des Arts

Jean Sarrazin, animateur du Carnet des Arts, recueillera les impressions des lauréats des prix littéraires décernés lors de la Foire, soit le Grand Prix Littéraire de la ville de Montréal, le Prix Belgique-Canada et les deux Grands Prix de la traduction. L'émission sera diffusée en direct à CBF et au réseau AM à 12h20 le lundi 19 mai.

### Book-Club

Deux émissions de la série Book-Club radiodiffusées à CBF-FM/100.7 à 20 heures feront écho aux manifestations de la Foire: la première, le lundi 19 mai, sera consacrée au lauréat du Prix Belgique-Canada, décerné conjointement par le Ministère de la culture française de Belgique et le Conseil des Arts du Canada.

Pierre Turgeon esquissera d'abord une analyse de l'oeuvre du lauréat; suivront des entrevues de ce dernier et d'un membre du jury; au cours

D'autres émissions de Radio-Canada, dont les titres et le contenu seront annoncés plus tard, traiteront également de cette importante manifestation culturelle.

La radio de Radio-Canada assurera donc une présence active à la première Foire internationale du Livre de Montréal.

**VIENS VOIR LE QUEBEC AVEC MATINALE!**

La collection "Les escapades de Matinale" a reçu l'approbation officielle du Ministère de l'Éducation du Québec pour le niveau élémentaire 3 et 4.

**Collection "LES ESCAPADES DE MATINALE"**

- 8 albums reliés de 16 pages
- couverture cartonnée et plastifiée
- impression offset 4 couleurs
- Prix: \$ 1.25

- Matinale à Percé
- Matinale à Val-David
- Matinale à Montréal
- Matinale à Québec
- Matinale à la Malbaie
- Matinale à Roberval
- Matinale à Oka
- Matinale à Sherbrooke

En vente chez votre libraire ou dans toutes les librairies des Éditions Paulines:  
3965 est, boul. Henri-Bourassa, Montréal, H1M 1L1  
23 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, H2Y 1S5  
250 nord, boul. St-François, Sherbrooke, J1E 2B9  
249, rue Parent, St-Jérôme, J7Z 1Z8

**BON DE COMMANDE** (à découper ou à recopier)

Veuillez m'envoyer les albums suivants de la collection "Matinale" (indiquer le numéro correspondant à l'album désiré): 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Cte: \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
 Paiement ci-joint \$ \_\_\_\_\_

**La révolution culturelle des années soixante est-elle l'aboutissement logique de plus de deux siècles d'impaticence?**

**Jean-Claude Robert**

**Du Canada français au Québec libre**

**Histoire d'un mouvement indépendantiste**

Après avoir démontré que le besoin d'épanouissement national se retrouve tout au long de notre histoire, de la Conquête à la Révolution tranquille, le livre du Québécois Jean-Claude Robert décrit la poussée brutale qu'a connue l'idée de l'indépendance ces dernières années. Pour Robert, la poésie, la chanson et le roman québécois poursuivent aujourd'hui la lutte que nous menons depuis deux siècles pour assumer notre propre destin.

Un ouvrage remarquable dans la Collection l'Histoire vivante, série "Autonomismes et Nationalités".

En vente chez votre libraire

**flammarion Itée**

LES P.U.Q. ANNONCENT LA PARUTION DE DEUX NOUVELLES COLLECTIONS

GENRES ET DISCOURS

Directeurs: MARC ANGENOT  
ANDRE BELLEAU

LE ROMAN POPULAIRE  
RECHERCHES EN PARALITTÉRATURE  
par MARC ANGENOT

Cet ouvrage, le premier de la collection Genres et Discours, fait une analyse à la fois historique et thématique des différentes formes de récits populaires diffusés en langue française jusqu'à la seconde guerre mondiale.

\$4.95

TEXTES ET ÉTUDES SLAVES

Directeur: ALEXIS KLIMOV

DOSTOIEVSKI MIROIR  
ANTHOLOGIE DE TEXTES CRITIQUES  
par ALEXIS KLIMOV

Cet ouvrage, le premier de la collection Textes et Études slaves, est une anthologie qui constitue une sorte de miroir dans lequel se reflètent les tendances parmi les plus représentatives de la critique contemporaine au sujet des principales oeuvres de Dostoïevski.

\$6.95

En vente chez votre libraire et chez l'éditeur

**puq les presses de l'université du québec**

C.P. 250, Succursale N. Montréal H2X 3M4 Tél 876-8056

# Devenez membre d'un Club du Livre DIFFÉRENT:

Depuis un peu plus d'un an, les Editions de l'Aurore ont publié près de quatre-vingts ouvrages, culturels pour la plupart, ce qui en fait, assurément, une maison pas comme les autres! Plusieurs de ses auteurs seront présents au kiosque des Editions durant le Salon International du Livre de Québec pour vous rencontrer et discuter du monde de l'écriture et de l'édition. Nous vous y attendons!

## Le Club du Livre de l'Aurore

Oui, un Club du Livre différent: en devenant membre du Club du Livre de l'Aurore, vous obtiendrez automatiquement une remise de 15% sur tous nos ouvrages, comme vous pourrez profiter si vous le voulez d'escomptes de 20% et de 25% sur les nouvelles parutions tous les mois. Il ne vous en coûte que six dollars pour vous inscrire du Club du Livre de L'aurore.

### PAR RETOUR DU COURRIER, VOUS RECEVREZ EN PRIME LE



#### MANUEL DE LA PETITE LITTÉRATURE DU QUÉBEC

par Victor-Lévy Beaulieu

Des monographies de paroisses aux mystiques québécois. Un panorama fascinant, 276 pages — \$11.95.

#### IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST

par Michel Tremblay et André Brassard

Tout le monde de Michel Tremblay dans le même livre. 128 pages grand format — \$3.75.

#### ON T'AIME JOHNNY

par Michel Tassé

En bande dessinée, l'histoire d'un Québécois pogné avec la pègre. Grand format — \$2.50.

#### SUR LE MATELAS

par Michel Garneau

La pièce la plus jouée de Garneau, un grand succès. — \$2.50.

#### RUTS

par Raoul Duguay

Un recueil de poésies de chair et de sang: la femme. — \$4.00.

#### ESSTRADINAIREMENT VAUTRE

par Sol

Les meilleurs monologues de Sol, présentés par Michel Garneau et illustrés par l'auteur. 160 pages — \$4.50.

#### BINGO

par Michel Capistran

Le film de Jean-Claude Lord repris en livre. Illustré, plus de 200 pages grand format — \$6.95.

#### LA GRANDE PEUR D'OCTOBRE 70

par Jean Provencher

Les événements d'octobre au jour le jour. De la manipulation comme attribut du pouvoir. 128 pages, illustré — \$3.75.

#### CONTES DE JOS VIOLON

par Louis Fréchette

Les meilleurs contes québécois du XIXe siècle. Un langage éblouissant. Illustrés par Henri Julien. 144 pages — \$5.50.

### OU TROIS OUVRAGES PARMI LES SUIVANTS:

#### CALENDRIER QUÉBÉCOIS

par Robert Myre

Sur l'année internationale des femmes. Un guide historique précieux — \$3.00.

#### L'AFFAIRE

par Michel Lemay

Un roman durant les événements d'octobre, et qui raconte les aventures de Sophie. 192 pages — \$3.75.

#### PORTRAITS DU VOYAGE

par Jean-Marc Pottle, Madeleine Gagnon et Patrick Straram le Bison Ravi

Un voyage au LSD déclenche une réflexion à trois. Des pages absolument émouvantes. 108 pages grand format — \$4.50.

#### ONÉSIME

par Albert Chartier

Une rétrospective de la première bande dessinée québécoise. Le monde de Zénoïde et d'Onésime. 128 pages — \$3.75.

Je désire devenir membre du Club du Livre de l'Aurore, ce qui ne m'engage à rien. Vous trouverez ci-joint un chèque  ou un mandat-poste  de (6) dollars. Par retour du courrier, je recevrai en prime le MANUEL DE LA PETITE LITTÉRATURE DU QUÉBEC  ou les trois ouvrages suivants:

NOM: .....

ADRESSE: .....

ÂGE: .....

PROFESSION: .....



Le Club du Livre de l'Aurore, 221 ouest, rue Saint-Paul, Montréal, Qué. — Téléphone: 844-4850